

LA LIBERTÉ

88 ¢ + taxes

Vol. 83 n°35 Saint-Boniface, du 13 au 19 décembre 1996 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355

ASSURANCES **autopac**
D'ESCHAMBAULT
 136, BOULEVARD PROVENCHER • Tél.: 237-4816
PAUL D'ESCHAMBAULT
 Heures de bureau: Lundi au mercredi de 8 h à 18 h
 Jeudi de 8 h à 20 h
 Vendredi de 9 h à 17 h

À votre service...
 Roland Gagné, gérant
 Yvon Tetreault A. Desharnais, SNJM
 Claude Lavack Mona Berard
 Joanne Morin
SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
 357, rue DesMeurons
 St-Boniface, Manitoba R2H 2N6
 (204) 233-4949 • 1-800-665-0488
 ARBORCARE



photo: Anie Cloutier

Un Noël emballant!

Vous êtes en panne d'inspiration pour Noël? Nicole Laurin vous trouve vos cadeaux, vous les emballa et vous les livre à la maison. Un coup de fil et le présent est dans le panier! Page 10.



photo: Sylviane Lanthier

De sa maison de La Broquerie, Éliane Nadeau a organisé une vingtaine de voyages pour les aînés francophones. Portrait d'un globe-trotter à la page 17.

Ainsi pont, pont, pont...

La Ville de Winnipeg prévoit dépenser 20 millions \$ dans les cinq prochaines années pour un nouveau pont Provencher. Mais Destination Saint-Boniface veille au grain. **Page 3.**

Citation de la semaine

«Si quelqu'un est capable de faire quelque chose, c'est bien Maria Chaput.»

Alfred Fortier, comme bien d'autres directeurs d'organismes, espère que l'embauche de Maria Chaput par Patrimoine canadien donnera des résultats concrets. **Page 5.**

Sept postes permanents abolis en mars 1997

La SRC ne sait pas

Deux semaines après la date annoncée pour les avis de mise à pied, les employés et les dirigeants de la Société Radio-Canada (SRC) à Winnipeg sont toujours dans le noir quant à l'avenir de la SRC et celui du *Ce Soir*.

«Toute l'information que j'ai, c'est qu'il n'y a pas d'informations», fait remarquer le représentant de la Guilde canadienne des médias pour l'Ouest, Gabriel Durocher. «Les gens reçoivent leur avis en ce moment même (le 11 décembre) et nous n'avons pas encore une idée claire du nombre exact de postes touchés», ajoute-t-il.

La haute direction semble, elle aussi, dans le vague. Ainsi, indique le directeur régional de la télévision française, Lionel Bonneville, aucune décision n'a encore été prise quant à l'avenir du *Ce Soir*. Il précise toutefois que sept postes permanents ont été identifiés comme excédentaires à la télévision française de Winnipeg. De ces sept postes, six sont présente-

ment occupés et un est déjà vacant. «À cela s'ajoutent trois postes temporaires qui risquent fort de ne pas être renouvelés en mars 1997.» Chez les techniciens, l'équivalent de 9 postes ont été identifiés comme excédentaires et cesseront d'exister en mars.

Le directeur régional tient cependant à préciser qu'il ne s'agit pas là de mises à pied mais bien de fermetures de postes. «La nuance est importante», insiste-t-il.

En effet, un comité conjoint vient d'être mis sur pied et doit déterminer si un employé dont le poste a été coupé peut supplanter un autre employé qui a moins d'ancienneté et s'approprier son poste.

La supplantation selon l'ancienneté sera limitée à la province, indique Gabriel Durocher. «Les gens qui reçoivent des avis cette semaine ne sont donc pas nécessairement ceux qui perdront leur emploi», précise Lionel Bonneville.

Anie CLOUTIER

Avec les Fêtes de l'infini, le poète Roger Léveillé célèbre la vie dans tous ses bonheurs. Ce recueil de textes sensuels et lumineux sera lancé le 13 décembre à l'Alliance française. Lire page 11.



photo: Sylviane Lanthier

**Notre cadeau de Noël à la communauté
 11 jours gratuits pendant nos**

Collège universitaire de Saint-Boniface
 200, avenue de la Cathédrale
 Saint-Boniface (Manitoba)
 R2H 0H7

Heures d'ouverture:

Les 26, 28 et 29 décembre de 10 h à 17 h
 Les 27 et 30 décembre de 7 h à 21 h
 Le 31 décembre de 7 h à 17 h
 Les 1er, 4 et 5 janvier de 10 h à 17 h
 Les 2 et 3 janvier de 7 h à 21 h

SPORTEX
 235-4407
 Votre centre de conditionnement physique



Cette rubrique est rendue possible grâce à Solutions Internet Inc.

Le père Noël virtuel

C'est le temps du père Noël et avec les nouvelles technologies, ce dernier n'entre plus dans les maisons en passant seulement par la cheminée. Il utilise aussi Internet!

Voici quelques adresses URL qui pourraient intéresser les enfants qui l'attendent avec impatience.

Des histoires de Noël en provenance de la France:
<http://www.paroles.fr/noel/>

Traditions de Noël en France et au Canada:
<http://www.culture.fr/culture/noel/franc/noel.htm>

Le site du père Noël en personne:
<http://www.pkr.com/hohoho/>

Vous pouvez enfin faire une recherche intensive dans Altavista (<http://www.altavista.com>), en cherchant, par exemple: père Noël.

Si vous faites cela, vous en passerez des heures, devant votre écran...
 Ho Ho Ho!

Ayez accès à l'Internet avec Solutions Internet Inc. 982-1060. Demandez Grégory Luneau.

ISSN 0845-0455

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
 publié le vendredi
 par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
 Rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
 Journalistes: Anie CLOUTIER et Marc-Éric BOUCHARD
 Publicitaire: Jean-François LACERTE
 Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
 Bicolor: Sylviane LANTHIER, Véronique TOGNERI et Roxanne BOUCHARD
 Infographiste: Véronique TOGNERI
 Secrétaire-comptable: Roxanne BOUCHARD
 Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
 Téléphone: (204) 237-4823. Sans frais: 1-800-523-3355. Télécopieur: (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: <http://www.presse-ouest.mb.ca>
 Courriel électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

L'abonnement annuel:
 Manitoba: 28,50 \$ (TPS et taxe provinciale incluses)
 Ailleurs au Canada: 32,10 \$ (TPS incluse)
 États-Unis et outre-mer: 70 \$

Les abonnés.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach. Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

APF Association de la presse francophone

OPSCOM

Prix de l'excellence générale 1994

Représentation nationale: 1-800-20PSCOM (613) 241-5700

Fondation Donatien Frémont

REPRÉSENTANT OU REPRÉSENTANTE - SOUTIEN CLIENTS

Le Centre de soutien aux clients du CN à Winnipeg est à la recherche de candidatures pour le poste de représentant ou représentante — Soutien clients **bilingues**.

Les personnes candidates devront satisfaire à certaines normes évaluées au cours d'un processus commun de sélection préliminaire et définitive comportant des tests de langues.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser au 433, rue Main, au bureau 750, à Winnipeg, pour y remplir un formulaire de demande d'emploi du CN.

Le Canadien National est un employeur qui respecte le principe de l'égalité des chances.

Fonctions principales

1. Gérer les demandes de services des clients afin qu'elles soient acheminées sans délai au personnel local et à l'Intermodal.
2. Gérer les ordres de travail en surveillant l'avancement de leur exécution, en repérant les problèmes, en trouvant des solutions de rechange et en choisissant les solutions qui conviennent.
3. Gérer les demandes de services spéciaux des clients.
4. Gérer les demandes de matériel vide provenant des clients en s'entretenant chaque jour avec eux, en tenant des relevés informatiques précis, en surveillant la situation de près et en tenant les clients au courant de la situation concernant le matériel vide demandé.
5. Gérer les envois des clients de leur point d'origine à leur lieu de destination.
6. Recevoir et traiter les plaintes de la clientèle en notant tous les détails, en proposant une solution et un plan d'action, verbalement ou par écrit, aux personnes concernées et en décelant les problèmes qui se répètent afin de prévenir ces derniers et d'améliorer la situation.
7. Offrir un soutien aux directeurs et directrices de comptes en les tenant au courant des problèmes de services touchant la clientèle.



CANADIEN NATIONAL

针灸药



MARTIN JOYAL
D.Ac

Médecine chinoise
herbes · acupuncture

492, rue Main
Winnipeg (Manitoba) R3B 1B7
Tél.: (204) 957-7087

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

I.M.

Une équipe a pris les choses en mains pour faire du CN un meilleur chemin de fer

Faites-en plus avec les ressources à votre disposition, tout en améliorant la qualité. C'était là le défi proposé aux membres du personnel de l'atelier de réparation des moteurs de traction du CN, qui fait partie des ateliers de Transcona à Winnipeg.

Ils avaient un défi à relever. Et ils ont pris les choses en mains.

Pour améliorer la fiabilité du parc de 1 500 locomotives du CN, il fallait arriver à presque doubler la production des fonctions entretien et réparation des moteurs de traction; chaque locomotive diesel-électrique moderne en contient six.

L'équipe a trouvé des façons d'augmenter son rythme de production en réaménageant et regroupant les zones de travail. Dans chaque zone, les employés ont fait leurs suggestions pour améliorer la qualité du travail. Dans bien des cas, il a fallu changer radicalement des méthodes que l'on suivait depuis des années.

Il n'est jamais facile de changer d'habitudes et d'attitude. Grâce à la conjugaison des efforts de tout le personnel, l'atelier de réparation a atteint son nouvel objectif.

L'équipe a su mener son projet à bien. Elle est parvenue à changer les choses. Et le CN en a profité.



De gauche à droite: Dave Paulusma, Lorrie Lewsey, Gary Foster, Darryl Barker, Peter McCarthy, Lou Tarnoky, Maurice Gendreau, Jim Kuziw, Gordie Pachal, Ross Aitkenhead, Larry Wishlow et Ralph Booker

Les Prix d'excellence du Président du CN

Les membres de l'équipe de réparation des moteurs de traction sont de ceux qui ont contribué au progrès du Canadien National. Ils font partie des lauréats des prix 1996.

Les Prix d'excellence du Président visent à reconnaître les membres du personnel qui ont dépassé le cadre de leurs attributions normales; qui ont fait preuve d'initiative, de créativité et de profondeur de vue; et qui déploient des efforts pour aider le CN à atteindre ses objectifs.



Joyeux Noël

et Bonne Année

aux nom des membres
du Conseil d'administration
et du personnel de
Pluri-elles (Manitoba) Inc.

À Pluri-elles,
vous pouvez profiter
des services du secteur
de counselling, de formation
et d'alphabétisation en plus
des services du programme
d'action communautaire
pour enfants et
de la coopérative
de travailleuses.



CETTE ANNONCE
GRACIEUSEMENT DE
**SALON MORTUAIRE
DESJARDINS**
(204) 233-4949
1-888-233-4949



**Marc
Dureault**
B.A., M.B.A.
Conseiller en
placements

DIVIDENDES

Actions privilégiées (Banques)

BNE	5,06 %
BM	5,19 %
CIBC	5,27 %
NATION.	5,66 %
LAURENT.	6,37 %
TD	4,94 % U.S.
ROYALE	5,49 % U.S.

(204) 934-5804
1-800-463-9775

• *Chronique de la bourse à
17:20 à CKSB (9:20 le samedi)*



**RBC
DOMINION
VALEURS MOBILIÈRES**
Membre du Groupe Financier Banque Royale

* Les taux sont ceux du 8 novembre 1996 sous
réserve de modification et de disponibilité sans
préavis. Ils supposent que l'investissement est
détenu jusqu'à l'échéance.

ACTUEL

Winnipeg prévoit plus de 20 millions \$ pour le nouveau pont Provencher

Beaucoup d'eau peut couler sous le pont

Winnipeg ne semble pas avoir reculé sur son projet de construction d'un nouveau pont Provencher à six voies, révèle Martha Stanton-Smith du bureau des finances publiques de la Ville. Le budget quinquennal, s'il est adopté tel que proposé, alloue 4,5 millions \$ en l'an 2000 et 15,6 millions \$ en l'an 2001 au projet controversé.

Environ 365 000 \$ seront investis en 1997 dans l'entretien et l'inspection de la structure actuelle du pont et 500 000 \$ en 1998/1999. «Le coût des études environnementales était déjà prévu pour le budget de 1996 ainsi que celui des consultations publiques», précise-t-elle.

«À cause de l'urgence de la mise en chantier du pont Norwood, nous avons mis le pont Provencher en attente. Mais le début des travaux de construction du nouveau pont est prévu pour l'an 2001 et les travaux devraient être terminés l'année suivante, indique Martha Stanton-Smith. À condition, bien sûr que la population approuve le projet», ajoute-t-elle.

Et c'est là que le bât blesse, indique le président de Rues Principales, Guy Préfontaine. «On ne veut pas que la Ville nous montre les plans d'un nouveau pont à six voies et nous demande de les approuver. On veut qu'elle nous consulte sur la taille, le nombre de voies et la vocation de ce nouveau



Guy Préfontaine.

pont avant même de commander des plans d'ingénieurs!»

Cependant, explique Guy Préfontaine, «que la Ville ait mis de côté de l'argent pour la construction d'un nouveau pont Provencher, ce n'est pas nécessairement mauvais à condition que cet argent soit utilisé pour notre projet de pont.» Les responsables de Rues Principales et du projet de revitalisation du boulevard Provencher ont déjà alerté le conseiller pour Saint-Boniface, Daniel Vandal et comptent rencontrer la mairesse

sous peu pour lui faire part de leurs inquiétudes.

Le président de la Chambre de commerce de Saint-Boniface, David Dandeneau, reste serein. «Je ne suis pas inquiet. À chaque année c'est la même chose, des fonctionnaires de la Ville prévoient un budget pour un pont à six voies et nous on propose des changements. Ce qui fait que la construction du pont est constamment retardée. Ça nous donne plus de temps pour nous mettre en position de force.»

Le succès du projet de revitalisation du boulevard Provencher est la meilleure façon de s'assurer que le nouveau pont respectera la vocation communautaire souhaitée par les résidents de Saint-Boniface, croit David Dandeneau. «Ça ne sera pas une bataille facile, mais avec un boulevard Provencher vivant, on sera bien placé pour convaincre les politiciens que ce n'est pas à leur avantage de construire une artère de six voies au milieu du quartier français.»

Par ailleurs, le budget d'immobilisation de la Ville de Winnipeg, tel que proposé le 2 décembre, comporte aussi sa part de bonnes nouvelles pour Saint-Boniface. Il prévoit entre autres 100 000 \$ en 1997 et 400 000 \$ en 1998 pour la

décontamination du sol de la gare de triage de Saint-Boniface; 500 000 \$ en l'an 2000 pour la rénovation d'un égout à haute capacité sur la rue Dumoulin ainsi que deux tranches de 750 000 \$ en l'an 2000 et 2001 du Programme de revitalisation communautaire financé à parts égales par le gouvernement du Manitoba et la Ville de Winnipeg.

«C'est un programme qui a déjà été utilisé dans d'autres quartiers de la ville. L'argent servira à rénover le vieux Saint-Boniface selon les volontés des résidents et en accord avec les projets de Destination Saint-Boniface, indique Martha Stanton-Smith. Ça n'apparaît pas dans le présent budget, mais les initiateurs de ce programme prévoient deux tranches de 750 000 \$ supplémentaires en 2002 et 2003.»

Bonne nouvelle donc pour les responsables de Rues Principales. «On est justement en train de chercher des sources de fonds pour notre budget de fonctionnement des années à venir, indique Guy Préfontaine. On a fait des demandes auprès de plusieurs sources gouvernementales ou autres. Mais l'annonce de ces argents est vraiment une bonne nouvelle!»

Anie CLOUTIER

Plaque unilingue anglaise

On demande des explications

À la suite du refus du gouvernement manitobain d'inclure le mot «Bienvenue» sur la prochaine plaque d'immatriculation de la province, la Société franco-manitobaine (SFM) a entamé des discussions informelles avec des fonctionnaires du gouvernement et examine aussi les possibilités d'un recours judiciaire.

«On a eu un gros problème cette fois-ci», explique le directeur de la SFM, Daniel Boucher en faisant référence au fait que le gouvernement n'a pas respecté sa politique sur les services en français. «On veut s'assurer que dans l'avenir, si on se trouve dans une position comme celle-là, il y aura des mécanismes qui permettront de solutionner le problème.» Il faudrait aussi, mentionne-t-il, que les fonctionnaires soient eux-mêmes plus au fait de la politique des services en français.

Quant à la possibilité que le gouvernement revienne sur sa position, la SFM reconnaît qu'il n'y a «pas énormément d'ouvertures» de ce côté. La SFM examine donc «les possibilités sur le plan juridique» ainsi que d'autres moyens d'ajouter le mot «Bienvenue» à la plaque.

La SFM a aussi reçu une deuxième pétition, qui a recueilli la signature de 205 personnes. Mise en circulation par Nicole Lavergne du Cercle Molière, la pétition a pu être signée par les spectateurs qui ont assisté à la pièce Québec Canada 2000 présentée récemment. «La pétition, signale Nicole Lavergne, précise que nous croyons que la SFM doit poursuivre ses efforts et ne pas hésiter à faire une demande d'injonction au tribunal si c'est nécessaire.»

Le député de Saint-Boniface, Neil Gaudry, n'a pas abandonné la partie lui non plus. Dans une lettre adressée à Gary Filmon datée du 4 décembre, il s'interroge sur les raisons qui ont motivé le refus du gouvernement et demande au premier ministre de s'expliquer. «Le gouvernement a-t-il simplement oublié sa politique et refuse de l'admettre en public? se demande Neil Gaudry. La plaque est-elle déjà dans le processus de production, ce qui expliquerait pourquoi le gouvernement refuse de revenir sur ses positions? Et si non, pourquoi ne pas faire un geste en faveur de l'unité nationale, et qui en plus ne coûte pas plus cher à la Province?»

Sylviane LANTHIER

**QUEL BEAU
CADEAU!!**
Achetez chez
nos
commerçants



**Conseil de développement économique
des municipalités bilingues du Manitoba**
390, boulevard Provencher, Unité K
(204) 925-2320
1-800-990-2332

ÉDITORIAL

*Il n'y a pas
d'éditorial
cette semaine.*

FONDS MONDIAL DE RÉPARTITION DE L'ACTIF UNIVERSAL

Des conseils qui valent 100 millions \$.

Depuis plus de dix ans, Cursitor-Eaton offre ses services aux plus grandes institutions et aux familles les plus fortunées du monde, pour réduire le risque de leurs portefeuilles, tout en optimisant la croissance.

Jusqu'ici, tout le savoir de ce pionnier de la répartition de l'actif international était réservé à ceux qui avait au moins 100 millions de dollars américains à placer. Aujourd'hui, tous les investisseurs canadiens peuvent s'en prévaloir, grâce au Fonds mondial de répartition de l'actif Universal.

Pour tout savoir sur Cursitor-Eaton et sur les avantages du Fonds mondial de répartition de l'actif Universal pour vos objectifs de placement, appelez-nous dès aujourd'hui au numéro ci-dessous.



PRO-FUND
DISTRIBUTORS LTD.

BERNARD BOHÉMIER
Représentant

- placements
- assurances

294, avenue Portage
Bureau 614
Winnipeg (MB) R3C 0B9

Résidence: (204) 256-4211
Cellulaire: (204) 981-7441
Télécopieur: (204) 957-1384



Des renseignements importants sur ce fonds commun se trouvent dans le prospectus simplifié. Les investisseurs doivent en demander un exemplaire à leur conseiller financier et le lire attentivement avant de prendre leur décision. Avant de souscrire des parts de fonds commun, les investisseurs doivent savoir que • les placements dans les fonds communs ne sont pas garantis • la valeur unitaire et le rendement des placements fluctuent et que • le rendement passé ne donne pas forcément une indication du rendement futur. Mackenzie a accepté de défrayer une partie des coûts de cette annonce.

Mackenzie
Vers l'indépendance financière

INFIRMIÈRE GÉRANTE

Le Chalet Malouin est un centre de soins résidentiels de 38 lits auxquels s'ajoutent un complexe de 46 appartements pour personnes âgées autonomes, localisé à Saint-Malo.

Le/la candidat.e sélectionné.e, sous la direction du conseil, devra s'assurer qu'un niveau de soins de santé optimums ainsi qu'un environnement de vie sécuritaire soient pourvus aux résidents du Chalet.

Le/la candidat.e possédera:

- un baccalauréat d'infirmière et doit être membre actif de M.A.R.N.;
- une connaissance et expérience de travail de bureau et d'administration, des soins gériatriques et de soins communautaires.

Le/la candidat.e doit être bilingue, français et anglais, à l'oral et à l'écrit.

Ceci est un poste à temps plein et le salaire est négociable selon le niveau d'expérience.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae à:

Hélène Lafantaisie, présidente
Chalet Malouin Inc.
C.P. 1010
Saint-Malo (Manitoba)
R0A 1T0

Date de clôture: le 18 décembre 1996 à 18 h.



Lettre

Bravo pour votre couverture

Madame la rédactrice,

Le Comité de programmation de la Commission scolaire franco-manitobaine aimerait vous féliciter et vous remercier pour la couverture accordée dans le journal *La Liberté* aux activités sportives de la Division scolaire franco-manitobaine.

Les rassemblements sportifs, tels que notre récent championnat divisionnaire de volleyball pour nos élèves des 7e, 8e et S1 sont des événements très importants pour nous.

Nous sommes persuadés que les élèves, les enseignants et enseignantes, les parents et les membres de nos communautés s'intéressent beaucoup à ces reportages.

Roland Pantel
Directeur de la programmation et
du perfectionnement professionnel
DSFM

Le 5 décembre 1996

*Vous vous préoccupez
des aînés?*

Soyez candidat!

Le Conseil manitobain sur le vieillissement remettra le printemps prochain des Prix de mérite aux personnes, entreprises ou organismes qui ont rendu des services inestimables aux aînés ou fait des efforts particuliers à leur égard.

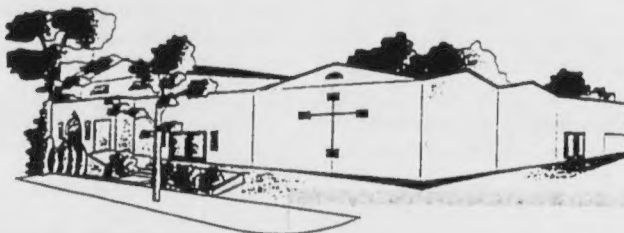
Le Conseil est donc à la recherche de candidats pour ces prix, et les propositions de candidatures peuvent lui être envoyées d'ici au 15 avril 1997.

Les propositions de candidatures doivent parvenir au Conseil au plus tard le 15 avril 1997 et expliquer qui est le candidat; dire pourquoi sa contribution est importante; donner les résultats de ses efforts; mentionner le nombre de personnes en ayant bénéficié; etc.

Les propositions peuvent être envoyées au Conseil manitobain sur le vieillissement, 155, rue Carlton, bureau 822, Winnipeg (Manitoba), R3C 3H8. Les prix seront remis lors d'une cérémonie spéciale au Palais législatif.

S. L.

Salon mortuaire Coutu



- 2 chapelles funéraires avec 450 places
- Grand salon de réception
- Salons privés pour les familles
- Tous les locaux sont accessibles aux fauteuils roulants
- Grand parc de stationnement
- Nous offrons un service distinctif et professionnel à la communauté francophone depuis plus de 100 ans.
- Directeurs funéraires licenciés et bilingues (français-anglais)
- À votre service 24 heures par jour, 7 jours par semaine
- Nous faisons les dispositions funèbres à domicile.

POURQUOI PRÉ-ARRANGER VOS FUNÉRAILLES?

- La famille ou les amis ne doivent pas prendre des décisions sur le genre et le coût de vos funérailles.
- Un pré-arrangement peut être conclu avec moins d'émotion et d'inquiétudes.
- Un pré-arrangement vous permet d'économiser et de protéger les frais funéraires contre l'inflation et les augmentations de prix.
- Conformément à la loi en vigueur, le montant du pré-arrangement doit être versé dans un compte en fiducie (In-Trust).

Nous sommes à votre disposition pour vous renseigner sur nos plans de :

- funérailles traditionnelles;
- crémation avec célébration commémorative;
- funérailles traditionnelles avec crémation à suivre;
- besoins de cimetière.

À votre service:

Arthur Arpin
Irma Tétreault
Doug Blaylock
Bruno Fisch



156, rue Marion, Saint-Boniface, Manitoba R2H 0T4
Téléphone: (204) 949-4864 • Télécopieur: (204) 237-8748

Deux ans pour que ça débloque

Depuis la signature de l'entente Canada-communauté il y a deux ans, les organismes ont vu leurs subventions du ministère du Patrimoine canadien diminuer, en échange d'une part plus active des autres ministères du gouvernement fédéral. C'est ce qu'en jargon de fonctionnaires, on appelle «l'interministériel».

Deux ans plus tard, certains constatent que l'interministériel ne donne pas beaucoup de résultats. «Les ministères ont pourtant des obligations face à la minorité francophone», indique Maria Chaput. La Loi sur les langues officielles est claire, rappelle-t-elle: les articles 41 et 42 de la partie 7 de la loi confient aux ministères et aux agences du fédéral, une responsabilité dans la promotion, le développement et l'épanouissement des minorités.

Embauchée par Patrimoine canadien en octobre dernier pour sensibiliser les ministères face à leurs obligations, Maria Chaput dispose de deux ans pour créer des liens entre le fédéral et les organismes francophones au Manitoba et en Saskatchewan. Elle souhaite qu'au bout de ce mandat, «des relations concrètes soient établies et qu'elles se traduisent par des partenariats et de l'argent pour les communautés.»

Huit ministères et agences ont donc été ciblés «comme ayant du potentiel pour collaborer avec la communauté», explique la consultante qui doit maintenant examiner les plans d'action élaborés par ces

ministères ainsi que leurs programmes. «Ensuite, je vais voir comment il est possible de faire coïncider les besoins de la communauté avec ces programmes.» (1)

Ces efforts donneront-ils des résultats concrets? Le directeur de la Société historique de Saint-Boniface (SHSB), Alfred Fortier, estime que «si quelqu'un est capable de faire quelque chose, c'est bien Maria Chaput». Avec la construction du Centre du patrimoine qui devrait débiter au printemps, Alfred Fortier reconnaît que la SHSB, qui gèrera le Centre, aura besoin de beaucoup plus de ressources que par les années passées.

«Il va falloir qu'on trouve plus de financement et l'interministériel pourrait aider, dit-il. On va s'adresser au ministère des Ressources humaines.»

Déjà quatre personnes sont embauchées de façon temporaire via un programme d'aide à l'emploi de Ressources humaines, «pour faire l'inventaire de la Bibliothèque de l'archevêché, qui va venir au Centre du patrimoine». Cette bibliothèque d'environ 3 000 livres, «la plus rare dans l'Ouest», contient entre autres des documents datant des 16^e et 17^e siècles.

«Les ministères ont tendance à mettre en place des programmes d'aide dont les critères ne correspondent pas à nos besoins», constate le directeur du Conseil jeunesse provincial, André Brin, qui espère que le travail de Maria Chaput aura pour résultat d'assou-



Archives La Liberté

Maria Chaput: Deux ans pour établir des relations durables.

plir ces critères.

«Mais est-ce que ça veut dire qu'on devra passer plus de temps à cogner à des portes sans savoir ce qu'il y aura derrière le jour où elle s'ouvrira?» La Fédération de la jeunesse canadienne-française, note-t-elle, «a eu de l'argent pour une étude permettant de développer un projet appelé Initiative Impact jeunesse. Mais l'étude terminée, il n'y avait plus d'argent pour la réalisation du projet.»

Maria Chaput constate que les francophones ont de nombreuses

craintes face à l'interministériel. «Les gens sont épuisés. Ils ne peuvent plus trouver l'énergie nécessaire pour établir des partenariats quand ils ne connaissent ni les ministères, ni leurs programmes.»

De plus, dit-elle, les organismes craignent que si on leur donne de l'argent d'un côté, on leur en enlève de l'autre. «Mon rôle, c'est aussi de faire comprendre aux ministères que s'ils ont à gérer des compressions, ils ont encore des obligations. Je vais leur dire: dites-moi ce que vous ferez pour répondre aux besoins des francophones.» Dans ses rencontres préliminaires avec les ministères, elle dit d'ailleurs avoir constaté «une intention sincère de répondre à ces besoins».

Parmi les organismes «qui sont comme des chats échaudés craignant l'eau froide», se trouve le Cercle Molière. «On avait le projet parfait pour l'interministériel», explique le directeur artistique, Roland Mahé, en faisant allusion au projet d'école de formation en théâtre dans l'Ouest.

L'an dernier à cette date, le Cercle Molière annonçait que l'école allait ouvrir ses portes en septembre 1996... Mais le projet est toujours en plan. «Si un projet n'est pas soutenu par les hautes instances politiques, constate Roland Mahé, ça ne donne pas grand-chose.»

Trois ministères devaient collaborer au projet: Industrie Canada, Ressources humaines et Patrimoine canadien. «Patrimoine canadien

devait déboursé une certaine somme à travers le Programme de langues officielles en enseignement (PLOE). Pour que ça puisse se faire, il fallait que ça passe par la Province, qui distribue la subvention à une institution reconnue.»

Le Cercle Molière avait donc obtenu la collaboration du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), hôte du programme. «Mais quand le CUSB a eu ses problèmes financiers le printemps dernier, le directeur du PLOE, Hilaire Lemoine, m'a appelé pour me dire que ce serait mal vu de lancer le programme en ce moment.»

Depuis, le directeur du PLOE a retiré son appui au projet dans une lettre datée du 8 novembre, et le Cercle Molière a aussi appris que chez Industrie Canada, les subventions n'étaient plus disponibles.

Découragé mais pas abattu, le Cercle Molière tente toujours de faire valoir son projet. Mais Roland Mahé se demande tout de même si «dans ce cas là, l'interministériel n'est pas voué à l'échec».

Au plan national, les minorités francophones peuvent se réjouir: le gouvernement s'est engagé à surveiller de plus près la mise en œuvre des articles 41 et 42, et c'est le Secrétariat du Conseil du Trésor qui s'en occupera.

Sylviane LANTHIER

(1) Les huit ministères et agences sont: Industrie Canada, Développement économique de l'Ouest, Ressources humaines, Santé, Citoyenneté et Immigration, Patrimoine canadien, la Société canadienne des Postes et la Société Radio-Canada.

NOS PATIENTS DEMANDENT VOTRE APPUI

LES PATIENTS nous envoient souvent des lettres de remerciements pour les soins qu'ils ont reçus à l'Hôpital général Saint-Boniface. En ce temps des Fêtes, nous voulons partager ces mots d'encouragement avec vous afin que vous puissiez voir que votre présence fait toute la différence pour les patients de notre Hôpital.

Il y 125 ans, les Soeurs Grises ont commencé une tradition de soins compatissants. Aujourd'hui nous sommes connus pour l'excellence des soins que nous prodiguons aux patients.

Aidez-nous à garder vivante la Mission de l'Hôpital, en visant l'excellence dans le domaine des soins aux patients, de l'éducation et de la recherche.

Rayonnez en cette saison des Fêtes. Appuyez la Fondation de l'Hôpital général Saint-Boniface.

Lee Meagher
Présidente

Vous trouverez sous pli mon don de

\$ ☐ 35 \$ ☐ 50 \$ ☐ 100 \$ ☐ 500 \$ ☐ 1 000 \$
pour aider à faire progresser la recherche médicale et à fournir aux malades des soins encore meilleurs.

Je préfère verser mon don au moyen de: ☐ Visa ☐ MasterCard

NUMERO DE CARTE DATE D'EXPIRATION

Prière d'établir mon reçu aux fins d'impôt au nom de:

M. ☐ Mme ☐ Mlle ☐ Mde ☐ M & Mme ☐

NOM (PRIERE D'ECRIRE EN LETTRES MOULEES)

RUE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL

TELEPHONE

Nous enverrons rapidement un reçu aux fins d'impôt pour tous les dons de plus de 10 \$.

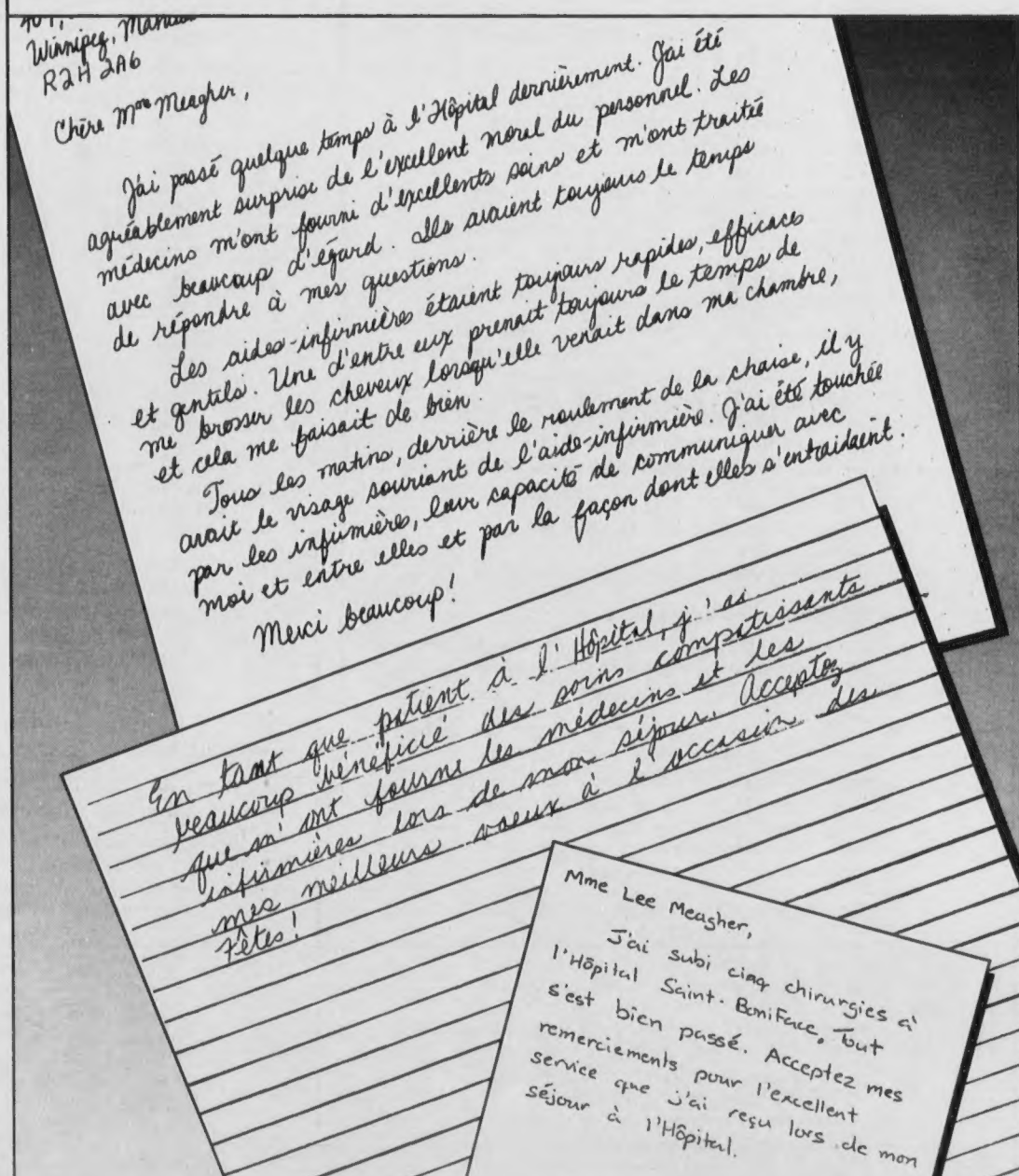


Fondation de recherche
de l'Hôpital général

St-Boniface

409, avenue Taché
Winnipeg R2H 2A6
(204) 237-2067

Enregistrement d'organisme de bienfaisance n° 0389296-13.



Sainte-Geneviève

Documents recherchés pour le livre du 80e

Vous êtes un paroissien de Sainte-Geneviève ou vous l'avez été? Vous avez en votre possession des photographies, documents, articles de journaux qui peuvent témoigner de l'histoire de la paroisse? Vous avez des histoires à raconter, des témoignages à partager?

Rendez-vous au café-rencontre

organisé par le comité chargé de la rédaction du livre du 80e anniversaire de Sainte-Geneviève, le dimanche 15 décembre au centre récréatif du village, à partir de 13 h 30.

Les organisateurs profiteront de l'occasion pour lancer les concours du livre de la paroisse, soit un concours pour la couverture, un concours pour la photo de la couverture

et un concours pour le titre du livre.

L'éditrice, Diane Dornez-Laxdal, explique que le travail de recherche et d'assemblage des éléments est déjà commencé, mais il en reste beaucoup à faire. «On a deux personnes qui ont écrit longuement sur les débuts de la paroisse, dit-elle. On a aussi une étudiante qui a fait de la recherche l'été dernier, en con-

sultant les archives de *La Liberté* et d'autres journaux. Ça nous donne une bonne idée des événements qui se sont produits dans la paroisse ces 80 dernières années.»

Mais elle précise qu'au niveau des familles de pionniers, de l'histoire de la municipalité et de l'école entre autres, il reste encore du travail à faire. Les descendants de certaines

familles, dit-elle, sont difficiles à retracer «parce que le nom d'origine du pionnier s'est perdu». Mais «la roue commence à tourner», indique-t-elle, même si «on n'a pas encore une vue d'ensemble complète».

Les renseignements que pourraient apporter les paroissiens anciens comme actuels seront donc appréciés. «On espère aussi avoir du temps pour jaser, dimanche. Après tout, c'est un café-rencontre!»

Les organisateurs auraient aimé qu'une messe puisse être tenue à l'église de Sainte-Geneviève le 15 décembre, puisque c'est la date anniversaire de la fondation de la paroisse, le 15 décembre 1916. «Mais on n'a pas pu avoir de messe», déplore Diane Dornez-Laxdal.

Le livre du 80e devrait quant à lui être prêt pour le 80e anniversaire de la construction de l'église elle-même, soit le 15 décembre 1998.

S. L.

Société historique de Saint-Boniface

Pour en savoir plus sur les Métis

La Société historique de Saint-Boniface en collaboration avec le Centre de ressources des Métis est à développer un projet de recherche sur la généalogie et l'histoire des Métis au Manitoba, tant chez les francophones que chez les anglophones.

Le directeur de la Société historique, Alfred Fortier, explique que les deux organismes ont obtenu une subvention leur permettant d'embaucher un chef de projet pour une période d'environ un an et demi. C'est l'oblat bien connu Guy Lavallée qui coordonnera la recherche.

«Le projet est présentement en phase de développement jusqu'en février, mentionne Alfred Fortier. On embauchera d'autres personnes plus tard.» Une conférence de presse est également prévue en janvier prochain.

S. L.

L'heure du conte

C'est de retour!

Qu'est-ce qui fait rire, pleurer, voyager sur la Lune ou au centre de la Terre? Un bon livre, voyons!

Bonne nouvelle pour les jeunes lecteurs, l'heure du conte pour les enfants de 3 à 5 ans reprendra à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface tous les mercredis soirs à 18 h 30 dès le 8 janvier 1997 et les vendredis à 10 h 30 dès le 10 janvier.

Les parents qui désirent inscrire leur enfant peuvent le faire en composant le 986-4332 ou en se présentant au bureau de référence enfants de la bibliothèque de Saint-Boniface dès le 18 décembre. Faites vite, le nombre de places est limité!

A. C.

DÉCHETS DE COMBUSTIBLE NUCLEAIRE AU CANADA

LA GESTION À LONG TERME DES DÉCHETS DE COMBUSTIBLE NUCLEAIRE AU CANADA VOUS INTÉRESSE? PROFITEZ DE L'OCCASION POUR FAIRE CONNAÎTRE VOTRE OPINION

La commission fédérale d'évaluation environnementale, chargée d'examiner les recommandations d'énergie atomique du Canada limitée sur le stockage à long terme des déchets de combustible nucléaire au Canada, tiendra bientôt des audiences publiques dans votre communauté. Profitez de cette occasion pour faire connaître votre point de vue.

Plus la commission recevra d'avis sur la sécurité et l'acceptabilité du concept de stockage proposé, plus elle sera en mesure de formuler des recommandations qui tiennent compte des opinions des Canadiens intéressés par cette question.

Dernières séries d'audiences communautaires

Aux mois de mars, avril et mai 1996, la commission a tenu les séances générales de la phase I à Toronto, Thunder Bay, Sudbury et Chalk River, les séances techniques de la Phase II ont eu lieu à Toronto en juin et novembre 1996. La commission débute maintenant une série de trajets qui la conduira dans 16 communautés entre le 13 janvier et le 27 mars 1997 : Saskatoon, la communauté de la Première Nation de Sagkeeng, Winnipeg, Thunder Bay, la communauté de la Première Nation de Ginoogaming, Atikokan, Timmins, North Bay, la communauté de la Première Nation de Serpent River, Port Elgin, Toronto, Oshawa, Saint John, Trois-Rivières, Montréal, et Ottawa.

Profitez de l'occasion

La proposition d'EACI de stocker des déchets de combustible nucléaire jusqu'à un kilomètre en roche profonde dans le Bouclier canadien constitue-t-elle un choix sécuritaire et acceptable? Quelles répercussions cette méthode peut-elle entraîner pour les générations présentes et futures? De quels critères faudrait-il tenir compte au moment d'évaluer la sécurité du concept de stockage ou le choix d'un site?

Faites-nous connaître votre opinion. Voici l'occasion de vous assurer que la commission tienne compte de votre point de vue au moment de formuler ses recommandations au gouvernement.

Quelle est la prochaine étape?

Une fois les audiences achevées, la commission formulera ses recommandations au gouvernement à partir de vos opinions et de la participation d'experts scientifiques et techniques. Le gouvernement prendra ensuite une décision et fournira une orientation politique sur la gestion éventuelle des déchets de combustible nucléaire au Canada.

Vous pouvez tous participer

Il n'est pas nécessaire de vous inscrire si vous désirez participer aux audiences. Vous pouvez présenter un exposé oral ou écrit. Voici l'horaire prévu des audiences :

Calendrier de la phase III des audiences :

La Première Nation Sagkeeng Multiplex Arena Autoroute 11, Manitoba	16 janvier	10 h - 18 h
Hotel Fort Garry The Club 222, avenue Broadway Winnipeg, Manitoba	27 janvier 27 janvier 28 janvier 28 janvier	14 h - 17 h 19 h - 22 h 9 h - 12 h 14 h - 17 h
The Valhalla Hotel Scambia Room 1, chemin Valhalla Inn Thunder Bay, Ontario	29 janvier 29 janvier	14 h - 17 h 19 h - 22 h
La Première Nation Ginoogaming The Ginoogaming Complex 101 Poplar Cresc. Longlac, Ontario	30 janvier	10 h 30 - 18 h
Légion royale canadienne rue O'Brien Atikokan, Ontario	31 janvier 31 janvier	13 h - 17 h 19 h - 21 h

Pour obtenir des renseignements précis sur l'heure et l'endroit des audiences ou vous inscrire pour présenter un exposé, veuillez communiquer avec :

Guy Rivier, secrétaire de la commission OU
Gislaine Kerry, agent d'information, Examen du concept de gestion et de stockage des déchets de combustible nucléaire
Agence canadienne d'évaluation environnementale
200, boulevard Sacré-Cœur
Hull (Québec) K1A 0H3

Guy Rivier
Tél. (frais virés) : (819) 997-2244
Télécopieur : (819) 994-1469
Internet: Rivierg@fox.nstn.ca

Gislaine Kerry
Tél. (frais virés) : (819) 953-0179
Télécopieur : (819) 994-1469
Internet: Kerryg@fox.nstn.ca

Adresse internet de la commission:
<http://www.acee.gc.ca> sous le titre
"Agence canadienne d'évaluation
environnementale".

Canada

Opération nez rouge: 478-1116

Quand il faut céder les rênes

Le 6 décembre, les rues de Winnipeg seront un peu plus sûres. En effet, confirme la responsable du projet Opération nez rouge, Betty Leicht, «le club de natation Manta lance la deuxième édition de Opération nez rouge», un programme qui, espère-t-elle, prendra sa place parmi les traditions du temps des Fêtes.

Initié il y a plus de dix ans par le club de natation de l'université Laval à Québec, ce service d'accompagnement a été importé au Manitoba en 1995. L'an dernier, Opération nez rouge a permis à plus de 730 automobilistes de rentrer chez eux en toute sécurité même après avoir pris un verre de trop. Cette année, les organisateurs prévoient répondre à plus de 1 000 appels.

«Les personnes qui désirent utiliser notre service n'ont qu'à composer le 478-1116 et nos bénévoles iront les chercher puis les ramèneront, avec leur voiture, chez eux, explique Betty Leicht. Le service

est gratuit, mais sert aussi d'activité de financement pour le club de natation, alors tous les dons sont bienvenus.»

L'an dernier, explique Betty Leicht, Opération nez rouge a permis de récolter près de 8 000 \$ pour les quelque 300 nageurs de Manta. L'organisation espère récolter cette année 10 000 \$. «Cet argent doit servir à préparer nos athlètes pour les jeux Panam, ajoute-t-elle. Opération nez rouge, c'est toujours plus intéressant que de vendre du chocolat et c'est une façon de redonner à la communauté.»

On pourra utiliser les services d'Opération nez rouge les jeudi, vendredi et samedi de 22 h à 3 h du 6 décembre au 1er janvier.

Fort du succès du club de natation Manta, un volet de Opération nez rouge verra d'ailleurs le jour à Brandon cette année. Pour plus d'informations ou pour proposer vos services bénévoles, composez le 772-4800.

Anie CLOUTIER

Service de conseiller

Maison pour hommes

Le Service de conseiller, cet organisme sans but lucratif qui offre du counselling aux familles et dont une bonne partie de la clientèle est composée d'hommes abusifs qui veulent sortir du cercle de la violence, a profité de son assemblée annuelle pour dévoiler un projet: celui d'ouvrir une maison d'accueil pour les hommes.

Le directeur du Service de conseiller, Wilfrid Gosselin, explique que l'organisme a reçu un don important de la part de la succession de Rosina Schaerfer, qui avait indiqué vouloir laisser sa maison à une œuvre de charité.

«On nous a donc donné la maison, qui est située de l'autre côté de la rivière Rouge», explique Wilfrid Gosselin. S'il est difficile pour cet organisme dont la clientèle est à 50 % francophone de

s'éloigner de Saint-Boniface, il est cependant possible d'envisager une autre vocation pour la maison. «On a pensé la louer ou la vendre, poursuit le directeur, mais des conseillers ici et des clients nous ont donné une autre idée: en faire une maison pour les hommes violents ou agressés.»

Wilfrid Gosselin souligne qu'à sa connaissance, une telle maison serait une première. Le Service de conseiller estime qu'elle répondrait à un besoin réel et prévoit hypothéquer la maison pour obtenir la somme nécessaire pour démarrer le projet. La maison pourrait donc ouvrir dès janvier. «Les hommes qui y seraient hébergés y paieraient un loyer», précise Wilfrid Gosselin. Éventuellement, les surplus générés par la maison pourraient donc être utilisés pour finan-

cer le Service lui-même.

L'organisme a par ailleurs terminé l'année financière «en survivant à l'intérieur du budget». D'année en année, les subventions diminuent, explique Wilfrid Gosselin, qui prévoit accorder plus de temps à la recherche de subsides additionnels dans l'avenir. Les quelque 151 000 \$ du budget annuel de l'organisme proviennent à 50 % des clients et des campagnes de financement, et 43 % provient de Centraide. Le reste vient de dons de Francofonds et d'autres sources.

Le Service accueille annuellement plus de 500 clients. Et depuis cet automne, le counselling peut se faire en français comme en anglais, grâce à l'embauche d'une conseillère bilingue, Lucie Michaud.

Sylviane LANTHIER

Caisse populaire de Saint-Jean-Baptiste

Une bonne année malgré tout

Malgré la baisse des taux d'intérêt, la caisse continue de réaliser un profit, a confirmé le président du conseil d'adminis-

tration de la Caisse populaire de Saint-Jean-Baptiste, Gilbert Marion lors de l'assemblée générale annuelle tenue le 2 décembre.

La Caisse de Saint-Jean-Baptiste a lancé deux nouveaux services cette année, indique la directrice, Terry Sabourin. Le système Telpay permet aux membres de payer leurs factures par téléphone 24 heures par jour et 7 jours par semaine. «Les employés utilisent régulièrement le système, indique la directrice. Nous en sommes très satisfaits, mais il n'est pas aussi populaires que nous l'avions pensé.»

Une autre nouveauté à la Caisse populaire de Saint-Jean-Baptiste est la mise sur pied de NISA, un plan d'épargne pour agriculteurs, précise Terry Sabourin.

L'édifice de la Caisse populaire verra également des améliorations cette année, indique Terry Sabourin. Le système de chauffage, la climatisation et l'agrandissement du stationnement contribueront grandement à l'amélioration du confort des employés et des clients.

Par ailleurs, la Caisse entend offrir en janvier un cours sur les principes de la finance aux jeunes de 9e et 10e année du collège Saint-Jean-Baptiste.

Les membres présents à l'assemblée générale annuelle ont

La caisse en chiffres

Actif au 30 septembre:

1996: 11 794 023 \$ (+1,05 %)
1995: 11 166 451 \$

Bénéfices nets avant impôt:

1996: 69 481 \$ (-0,9 %)
1995: 76 661 \$

Montant de la réserve:

1996: 369 309 \$ (avec part des membres), soit 3,1 % de l'actif
1995: 314 620 \$ (avec part des membres), soit 2,8 % de l'actif

Dépôts:

1996: 476 320 \$ (-0,89 %)
1995: 529 649 \$

Prêts:

1996: 548 505 \$ (-0,9 %)
1995: 603 993 \$

réélu Jacques Dupuis à titre de vice-président du conseil d'administration. Le reste du conseil d'administration reste inchangé. Il est composé de: Gilbert Marion à la présidence, Louise Daneault, Normand Beaudette et Irène Dupuis aux postes d'administrateurs. Deux postes restent vacants.

Anie CLOUTIER

Un employé a pris les choses en mains pour faire du CN un meilleur chemin de fer

Bill English, un vétéran qui a accumulé 30 ans d'expérience au chemin de fer, est agent Sécurité de district à Winnipeg. Il est l'auteur d'une bande vidéo qui lui a valu le Prix d'excellence du Président du CN en 1996.

«Il fallait rappeler aux membres du personnel qu'ils ont des choix à faire dans l'exercice de leurs fonctions, mais que la sécurité passe toujours en premier», explique-t-il.

Bill English avait une idée. Il a pris les choses en mains. Et le CN en a bénéficié.

Bill croit que son vidéo a contribué à changer les choses. On le pense aussi dans d'autres entreprises ferroviaires d'Amérique du Nord, qui ont l'intention d'intégrer sa bande vidéo à leurs programmes de formation.



Bill English

Les Prix d'excellence du Président du CN

Bill English est l'un de ceux qui ont contribué au progrès du Canadien National. Il fait partie des dix lauréats des prix 1996.

Les Prix d'excellence du Président visent à reconnaître les membres du personnel qui ont dépassé le cadre de leurs attributions normales; qui ont fait preuve d'initiative, de créativité et de profondeur de vue; et qui déploient des efforts pour aider le CN à atteindre ses objectifs.



Chocolats pour Noël



délicieux bas de Noël et bûches en chocolat remplis des meilleurs chocolats belges.

Vaste assortiment de boîtes de chocolats belges.

Faites vos propres chocolats avec nos produits de qualité!

Aucun agent de conservation.

- Commandes téléphoniques
- Livraison disponible partout au Canada.

431, Academy Road
(angle de Queenston)
488-4376



Le Conseil jeunesse provincial

est à la recherche d'un(e)

Coordonnateur(trice) de projets

Responsabilités:

- coordonner, selon les compétences et les intérêts du(e) candidat(e), certains projets de la programmation du CJP (Jeux du Manitoba; Francotonne, le Stage de leadership pour les conseils étudiants, Pleine Lune, Organisation de l'équipe manitobaine aux Jeux de l'Ouest, le marketing du CJP);
- coordonner les rencontres de l'Association des Conseils Étudiants et servir d'appui aux conseils étudiants;
- participer à la conceptualisation et à la réalisation de nouveaux projets visant à normaliser la vie en français pour les jeunes franco-manitobain(e)s de 18 à 25 ans.
- appuyer le CJP dans la réalisation de toutes ses activités.

Qualités requises:

- maîtrise du français parlé et écrit;
- expérience en coordination/gestion de projets;
- expérience de travail avec les groupes d'âges 14 à 25;
- très bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- nous sommes à la recherche d'une personne créative, motivée et enthousiaste.

Entrée en fonction: aussitôt que possible

Rémunération: à négocier.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le lundi 16 décembre à 16 h 30** à:

La direction générale du Conseil jeunesse provincial
383, boulevard Provencher, bureau 300A
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
téléphone: (204) 237-8947 télécopieur: (204) 237-5076

Le Conseil jeunesse provincial est un organisme à but non lucratif qui a pour mission d'encourager tous les jeunes franco-manitobain(e)s âgé(e)s de 14 à 25 ans d'être fier(ère) de vivre en français en les regroupant et en développant leurs compétences dans plusieurs domaines tels que la politique, l'éducation, le culturel, l'économie, les sports, les loisirs et les communications afin de normaliser le fait français au Manitoba.



La Commission canadienne du blé

Agent régional

La Commission canadienne du blé, office de commercialisation céréalière de dimension internationale, cherche à combler le poste d'agent régional. Sous l'autorité du chef responsable des agents régionaux, le titulaire sera chargé d'assurer la communication entre la communauté agricole et le siège social de l'organisation. Pour ce faire, il fournira des renseignements directement aux producteurs, aux directeurs de silo, aux représentants officiels des compagnies céréalières et du personnel de la CCB.

QUALITÉS REQUISES

Les candidats devraient détenir un baccalauréat en sciences ou un diplôme en agriculture et posséder au moins trois années d'expérience dans le milieu agricole. Le candidat retenu sera une personne motivée et pouvant très bien communiquer oralement et par écrit. Il devrait avoir une connaissance approfondie du secteur céréalière canadien et du fonctionnement de la CCB. Il devrait également pouvoir traiter des questions délicates avec jugement, tact et diplomatie et utiliser un ordinateur personnel. La langue de travail est l'anglais.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels, une gamme complète d'avantages sociaux ainsi que d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de présenter leur candidature par écrit, en prenant soin de joindre leur curriculum vitae, d'indiquer leurs attentes salariales et de fournir des références, **au plus tard le vendredi 20 décembre 1996**, à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816, succursale Main
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5
ou, par courrier électronique, à l'adresse suivante :
charlin_mcfee@cwbc.ca

CENTRE YUVILLE

Secrétaires/réceptionnistes

Le Centre Youville est à la recherche de deux secrétaires/réceptionnistes bilingues.

Une position est à plein temps et l'autre à temps partiel pour notre bureau à Saint-Boniface. Les deux positions sont pour un terme de six mois.

Les candidat(e)s devraient être disponibles à travailler les soirs ainsi que les fins de semaine.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae, **avant le 20 décembre** à:

Sylvie Roman
Centre Youville
33, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0S8

OFFRE D'EMPLOI

**L'Association culturelle
franco-canadienne de la Saskatchewan**
est à la recherche d'un ou d'une

AGENT/AGENT(E) D'INFORMATION

L'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan (ACFC), organisme voué à l'épanouissement et au développement de la communauté fransaskoise, est à la recherche d'un(e) agent(e) d'information.

Les responsabilités :

- Sous la supervision du directeur général :
- diffuser l'information émanant des secteurs du programmes de l'ACFC
- développer des liens avec les médias
- concevoir et établir un plan de communication
- assumer la promotion du fait français en Saskatchewan
- coordonner la Semaine nationale de la francophonie
- gérer le centre de documentation

Les exigences :

La personne doit posséder de l'expérience dans la planification et la gestion d'un programme de communication et d'information touchant notamment les relations avec les médias, l'élaboration des stratégies de marketing et une méthode de recherche. Elle aura une connaissance du milieu francophone minoritaire. Elle doit maîtriser la langue française et posséder une bonne connaissance de la langue anglaise. De plus, elle doit être à l'aise avec les logiciels suivants : Pagemaker, Microsoft Word, Filemaker et le réseau Appletalk.

Le salaire :

Le salaire et les avantages sociaux seront déterminés en fonction de la formation et de l'expérience. Le contrat est jusqu'au 31 mars 1997 avec possibilité de renouvellement.

Lieu de travail :

À Regina avec certains déplacements en province.

Entrée en fonction :

Dès que possible.

Veillez adresser votre demande et votre curriculum vitae, avant le 20 décembre 1996, à :

Monsieur Louis Émond
Directeur général de l'ACFC
2132, rue Broad
Regina (Saskatchewan)
S4P 1Y5
Téléphone : (306) 569-1912
Télécopieur : (306) 781-7916
Courrier électronique : acfc@franco.ca

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes?
N'hésitez pas à nous contacter:

Le Sud:
Anie Cloutier

L'Est:
Sylviane Lanthier

L'Ouest:
Marc-Éric Bouchard

237-4823 ou 1-800-523-3355

OFFRE D'EMPLOI

**L'Association culturelle
franco-canadienne de la Saskatchewan**
est à la recherche d'un ou d'une

AGENT/AGENT(E) DE LIAISON-SECTEUR NORD

L'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan (ACFC), organisme voué à l'épanouissement et au développement de la communauté fransaskoise, est à la recherche d'une personne pour combler le poste d'agent de liaison-secteur nord.

Responsabilités :

- Sous la supervision du directeur général :
- mettre en œuvre les projets du service de liaison de l'ACFC;
- mener à terme les activités reliées aux priorités de la communauté fransaskoises;
- maintenir et améliorer les contacts avec les communautés fransaskoises;
- aider les organismes des communautés à préciser leur planification et à participer activement au processus de concentration provinciale de la communauté;
- appuyer les organismes des communautés dans l'actualisation de leur planification;
- faciliter l'intégration des organismes provinciaux aux projets de développement des communautés;
- établir et maintenir des contacts avec les représentants.e.s des différents organismes de la majorité sensibles aux besoins des communautés.

Exigences :

La personne doit posséder de l'expérience en planification et gestion de projets de développement communautaire, en analyse de besoins et en animation de groupe. Elle doit avoir une bonne connaissance de la communauté fransaskoise de sa culture et de sa dynamique sociale. Elle doit aussi maîtriser la langue française et posséder une bonne connaissance de la langue anglaise. Enfin, elle doit démontrer une capacité de travailler de façon autonome et de se rendre disponible aux besoins des communautés avec qui elle aura à travailler.

Salaire :

Le salaire et les avantages sociaux seront déterminés en fonction de la formation et de l'expérience de la candidate ou du candidat.

Lieu de travail :

Dans la partie nord de la Saskatchewan.

Entrée en fonction :

Dès que possible.

Pour plus de renseignements ou pour acheminer votre demande (avant le 20 décembre 1996, en y incluant votre curriculum vitae), adressez-vous à :

Louis Émond, directeur général de l'ACFC
2132, rue Broad, Regina (Saskatchewan) S4P 1Y5
Téléphone : (306) 569-1912 • Télécopieur : (306) 781-7916

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu PAUL GUILLAUME JOSEPH BÉRARD, de la ville de Winnipeg, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 444, avenue St-Mary, bureau 800, Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1, le ou avant le 17 jour de janvier 1997.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 9 jour de décembre 1997.

Antoine G. Fréchette
MONK, GOODWIN
Procureurs de la succession

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

MONK, GOODWIN est à la recherche d'un(e) secrétaire juridique bilingue avec expérience valable dans le domaine commercial.

Expérience du traitement de texte sur WordPerfect.

Connaissance pratique du français et de l'anglais.

Veillez soumettre votre curriculum vitae le ou **avant le 18 décembre 1996** à :

Mme Nellie Redekopp
444, avenue St-Mary
bureau 800
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1

Télécopieur: (204) 957-0423

Recyclez ce journal!

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à l'immédiate recherche d'une personne (ménagère) à temps partiel.

Heures garanties: environ 20 à 25 h/semaine à 8,50 \$/h.

Ceci inclus:

- préparation des repas;
- maintien de la résidence et de l'église.

Composez le 255-7152 après 17 h.

RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur fournissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

Critères: Les candidat(e)s doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidat(e)s doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidents (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenant de très bonnes compétences en communication.

Échelle de salaire: de 8,87 \$ à 11,04 \$ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au Poste de garde, 189, rue Evanson, rez-de-chaussée, du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 16 h 30.



RCMP GRC

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à l'heure et la date indiquées. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au Commandant, Gendarmerie royale du Canada, C.P. 5650, Winnipeg (Manitoba), R3C 3K2. Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les documents de soumission au bureau de la G.R.C. indiqué ci-dessous en versant le dépôt exigé.

TITRE DU PROJET: DD069 - Modifications de l'intérieur à l'édifice du quartier général de la G.R.C.
1091, avenue Portage
Winnipeg, Manitoba

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS COMMUNIQUEZ AVEC:
Doug Ternovatsky, maître de projets (204) 983-8702.

TITRE DU PROJET: DD051 - Rénovations au détachement de la G.R.C.
Falcon Beach, Manitoba

TITRE DU PROJET: DD047 - Rénovations au détachement de la G.R.C.
Arborg, Manitoba

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS COMMUNIQUEZ AVEC:
Norm Milne, maître de projets (204) 983-7840.

DATE ET HEURE LIMITES: le 6 janvier 1996, 14 h (heure locale)

ON PEUT SE PROCURER LES DOCUMENTS DE SOUMISSION À L'ADRESSE SUIVANTE:

Le Commandant
Gendarmerie royale du Canada
Division "D"
Section de l'administration des biens
C.P. 5650 - 1091, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3K2

Ces documents peuvent aussi être consultés au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg et chez Southam Communications, à Winnipeg.

DÉPOT: 50 \$

DIRECTIVES: Les dépôts à l'égard des plans et devis doivent être versés sous forme de chèques bancaires payables à l'ordre du Receveur général du Canada. Ces dépôts seront remboursés sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires et dans les enveloppes munies du sceau collant fournis à cet effet par la G.R.C., et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

La Gendarmerie royale du Canada ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

J. D. Moodie, commissaire adjoint
Commandant
Division "D"

Royal Canadian Mounted Police Gendarmerie royale du Canada

Canada

Encouragez nos annonceurs!



recherche
un technicien ou une
technicienne en informatique
et en éducation à distance

Fonction:

Cette personne a la responsabilité de l'entretien et du développement technologique de l'informatique et des équipements d'enseignement à distance. Initialement, cette personne participera à l'élaboration du plan de développement technologique et exécutera sa mise en œuvre pour l'autorité scolaire. Ce nouveau poste sera sur une base contractuelle avec une excellente chance de prolongement.

Traitement: selon la formation et l'expérience

Entrée en fonction: janvier 1997

Date limite du concours: le 30 décembre 1996

Faites parvenir votre offre de services et vos attentes salariales à:

Monsieur Donald Michaud
directeur général
C.P. 249
4922, 51^e Avenue
Saint-Paul (Alberta)
T0A 3A0

Téléphone: (403) 645-3888 Télécopieur: (403) 645-2045

Le conseil n'effectuera des suites qu'auprès des candidatures retenues.



Défense
nationale

National
Defence

AVIS AU PUBLIC CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN qui se trouvent à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les townships 7, 8 et 9 du 14^e rang à l'ouest du méridien d'origine, dans les townships 8, 9 et 10 des 15^e et 16^e rangs à l'ouest du méridien d'origine, et dans les townships 9 et 10 du 17^e rang à l'ouest du méridien d'origine dans la province du Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef de Génie construction de la base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que l'entrée n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. La section A, qui comprend la totalité des sections nord et ouest du chemin Sewell Lake, est un champ de tir pour armes portatives, utilisées tous les jours. Il est interdit à toute motoneige ou véhicules tous terrains de pénétrer dans la section A en raison du danger extrême dans lequel se trouverait tout le personnel. Pour obtenir la permission de chasser, veuillez présenter une demande à la section des opérations, bâtiment R434, base des Forces canadiennes Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un engin que vous croyez explosif, veuillez avertir la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

La Division scolaire Transcona-Springfield n° 12

sollicite des candidatures pour deux postes de
secrétaire (à temps partiel)
pour les écoles:

1. École Margaret Underhill (M-4) (0.5)
2. Dugald School (M-8)

Les deux postes sont à demi-temps mais il y a la possibilité de jumeler les deux postes. Salaire: 832 \$ par mois (demi-temps). L'entrée en fonction est immédiate.

Qualifications:

- excellentes habiletés en communication;
- connaissance du déroulement d'un bureau;
- minimum de 60 m.p.m.;
- connaissance de Trevlac, Microsoft Word, Works;
- bilingue (anglais/français).

Les personnes intéressées doivent soumettre leur demande à:

CLERK-FR
Bureau du directeur général
Division scolaire Transcona-Springfield n° 12
760, avenue Kildare est
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3Z4
Fax: 224-2783
Date limite: le vendredi 18 décembre 1996.

Aucun accusé de réception ne sera envoyé au(x) candidat(e)s.

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E) CENTRE TACHÉ/FOYER VALADE

Le Centre Taché et le Foyer Valade Inc. sont des corporations des Sœurs Grises avec 314 lits et 115 résident.e.s respectivement. Les membres du conseil d'administration, la direction, le personnel, les membres des familles, et les bénévoles accompagnent les résident.e.s dans le but de maintenir un intérêt à la vie, et créer avec eux un milieu qui ressemble à leur «chez-soi».

Le Centre et le Foyer sont à la recherche d'un.e directeur(trice) possédant l'ensemble des compétences pour assurer la direction des programmes de gériatrie, des services aux résident.e.s des finances et des services communautaires de façon professionnelle, chrétienne et compatissante. Œuvrant avec le Conseil d'administration, le/la directeur(trice) assurera l'excellence des soins et services aux résident.e.s des deux institutions.

Si vous rencontrez les exigences personnelles et professionnelles de ce poste, s.v.p. contactez:

Norbert Girardin
Girardin et associés Inc.
444, avenue St. Mary
Bureau 1505
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 947-2500
Télécopieur: (204) 947-2323

Dictée des Amériques

C'est reparti!

C'est Arlette Cousture qui rédigera le texte de la prochaine Dictée des Amériques, dont la finale aura lieu à Québec le samedi 5 avril 1997. Au Manitoba, les élèves de secondaire 3 et 4 ont déjà participé à une première épreuve de qualification, le 29 novembre dernier.

Les jeunes qui sortiront gagnants de cette épreuve participeront à la demi-finale manitobaine le 18 janvier à 13 h 30, en compagnie des adultes qui veulent aussi tenter leur chance. Un gagnant par catégorie (junior et senior) pourra représenter le Manitoba lors de la grande finale.

Les adultes qui veulent s'inscrire à la demi-finale peuvent communiquer avec le service de perfectionnement linguistique du Collège universitaire de Saint-Boniface, en composant le 235-4440. Date limite d'inscriptions: le 14 janvier 1997.

S. L.

Consulat de France

Plus de services à Edmonton

Le Consulat de France à Edmonton a fermé ses portes le 15 novembre. Les services continuent cependant à être offerts au Consulat général de France à Vancouver pour les résidents de l'Alberta tandis que le Consulat général de France à Toronto dessert désormais les résidents de la Saskatchewan et du Manitoba.

Toute correspondance provenant du Manitoba doit dorénavant être adressée au Service culturel, Consulat général de France, 175, rue Bloor Est, Bureau 606, Toronto (Ontario) M4W 3R8. Téléphone: (416) 925-1188 ou le 925-0025.

À noter que la coopération en éducation entre la France et l'ensemble des provinces de l'Ouest sera gérée par le bureau de Vancouver que l'on peut rejoindre au (604) 681-4345.

A. C.

AVIS DE CONVOCATION À LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

relativement à la faillite de
Le Club La Vérendrye

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ QUO Club la Vérendrye a produit une cession de faillite le 2 décembre 1996 et que le séquestre officiel a nommé le soussigné, Coopers & Lybrand Limitée, à titre de syndic de faillite, sous réserve de l'approbation des créanciers ou de la nomination d'un autre syndic par ces derniers. La première assemblée des créanciers se tiendra le 20 décembre 1996 à 10 h dans les locaux de Le Club La Vérendrye situés au 614, rue DesMeurons, Winnipeg (Manitoba).

FAIT à Winnipeg (Manitoba) le 6 décembre 1996.

Coopers & Lybrand Limitée, syndic
Un, place Lombard
Bureau 2300
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6

Pour gourmets gourmands

Une idée de cadeau emballant

Vous êtes épuisé par le sprint final pour dénicher le parfait cadeau de Noël? Pas de panique! Nicole Laurin a la solution qu'il vous faut, garantie de plaire à tous les goûts et à toutes les bourses.

Depuis deux ans, Nicole Laurin conçoit, dispose et livre des paniers cadeaux pour gourmets gourmands. À partir de 25 \$ elle vous confectionne un panier sur mesure garni de confitures, biscuits fins, fruits frais, bonbons ou de boîtes de conserve. «Je fais des paniers pour diabétiques ou pour cardiaques. Seulement, si quelqu'un veut du vin, il doit l'acheter lui-même et me l'apporter parce que je n'ai pas de permis de vente d'alcool.»

Mise sur pied l'an dernier seulement deux semaines avant Noël, son entreprise Gourmet Gift Baskets a enregistré 1 000 \$ de profits. Le bouche à oreille est la meilleure forme de publicité, confie-t-elle. «Mais je fais beaucoup de téléphones et je rencontre beaucoup de gens pour faire connaître



Nicole Laurin: une entreprise qui a porté fruit!

mes produits. Dernièrement, j'ai commencé à proposer mes paniers à des courtiers immobiliers comme cadeaux à offrir à leurs clients. Et ça marche! Personnalises, les paniers pour les nouveaux propriétaires de maison comportent un seau, une éponge et du savon, souligne-t-elle.

C'est le côté artistique de la chose qui attire Nicole Laurin. «Je suis musicienne, chanteuse et j'ai beaucoup d'imagination. Alors avec les paniers, je me laisse aller. C'est ça qui m'intéresse. Et puis

j'aime travailler à partir de chez moi. Je suis une personne très dynamique et je n'ai pas de difficultés à me motiver.»

Nicole Laurin est titulaire d'un baccalauréat en administration et de deux majeurs en sociologie. «J'ai fait cinq ans d'université et je n'arrive pas à me trouver un emploi! Autant se partir une entreprise, indique Nicole Laurin, qui est aussi caissière à temps partiel depuis maintenant neuf ans au magasin Safeway de Saint-Boniface. «Comme j'avais l'habitude de faire des paniers cadeaux pour ma famille et mes amis, je me suis dit que ça se vendrait peut-être.»

Travailler à son compte, croit Nicole Laurin, c'est la voie de l'avenir «parce qu'il y a de moins en moins de travail». Forte du succès des paniers de Noël, elle envisage ouvrir une entreprise sur le boulevard Provencher. «Mais je ne veux pas donner tous les détails, seulement dire que ça sera relié à ma fabrication de paniers cadeaux.» En attendant de réaliser son rêve, Nicole Laurin prévoit monter une page Internet qui lui permettra de rejoindre des clients potentiels... jusqu'au Japon!

Anie CLOUTIER

Passez de joyeuses fêtes à l'écoute de CKSB

LE DIMANCHE 15 DÉCEMBRE
de 10 h à 13 h
Messe à 11 h

LE COEUR SUR LA MAIN
en direct du sous-sol de la cathédrale avec Yves Blouin et Suzanne Kennelly.
Collect en collaboration avec les paroisses au profit des moins favorisés.

LE MARDI 24 DÉCEMBRE
LA MESSE DE MINUIT
suivie par :

LE RÉVEILLON DE NOËL
animé par Pascal Gagné.
Vous êtes invités à téléphoner vos vœux au :
233-8020, ou le 1-800-663-2572

LE VENDREDI 27 DÉCEMBRE
de 15 h 30 à 17 h
Diffusion du concert de lancement du 150e du diocèse de Saint-Boniface.

LE SAMEDI 28 DÉCEMBRE
de 9 h à 11 h
Diffusion des textes sélectionnés du concours *Histoires de Noël* de CKSB.

Reprise :
les 30, 31 décembre, 2 et 3 janvier
de 17 h 10 à 17 h 30.

Joyeux Noël!



**Radio-Canada
CKSB Manitoba**

Rencontre des aînés

Comment planifier sa succession?

L'avocat Jean-Paul Boily et l'agente de planification financière Michelle Smith seront les conférenciers invités à la prochaine rencontre du conseil provincial de la Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM).

Le dîner aura lieu le 18 décembre au Club La Vérendrye à midi. Outre la planification financière et légale d'une succession, on parlera aussi de la protection des intérêts des bénéficiaires. Arthur Chaput, de la firme BDO Dunwoody, sera sur place pour répondre aux questions d'ordre fiscal.

Renseignements: Josée Desjardins, 235-0670 ou 233-4915.
S. L.

Nouveau moulin à farine à Élie

Ouverture l'été prochain

La compagnie Prairie Fire Mill construira un nouveau moulin à farine à Élie. Selon le porte-parole, Clayton Manness, l'entreprise ne bénéficiera d'aucune subvention gouvernementale. «Il faut se fier de moins en moins aux gouvernements», déclare-t-il. L'ouverture du moulin est prévu pour juin 1997.

L'administrateur de la Municipalité rurale de Cartier, André Carrière, se réjouit de la prospérité

du village d'Élie. «Avec l'usine de transformation de la paille et le moulin à farine, les agriculteurs pourront vendre davantage leurs grains», constate-t-il.

L'usine de transformation de la paille créera plus de 200 emplois directs et indirects à Élie. «C'est important de permettre aux résidents des régions rurales de décrocher des emplois permanents», ajoute André Carrière.

M.-É. B.

LES PARCS PROVINCIAUX DU MANITOBA

Un choix tout naturel

Les permis-véhicules sont obligatoires en tout temps dans les parcs provinciaux du Manitoba.

Vous pouvez vous procurer un permis annuel transmissible pour 20 \$. Il sera valide jusqu'au 30 avril 1997 dans tous les parcs provinciaux, alors profitez-en et visitez le Manitoba. Partez à la découverte de ses trésors naturels.

Pour les voyages irréguliers ou de 3 jours ou moins, il existe également un permis de 5 \$. Vous pouvez acheter vos permis dans la plupart des bureaux de Ressources naturelles Manitoba et dans certaines entreprises.

Profitez de nos parcs provinciaux cet hiver!

Faites vos réservations sur Internet :
<http://www.gov.mb.ca/natres>

Appelez sans frais au 1 800 214-6497 (945-6784 à Winnipeg et dans la zone d'appel environnante) pour avoir plus de détails sur les endroits où vous pouvez acheter des permis et obtenir des renseignements sur les activités hivernales qui ont lieu dans les parcs. Remarque : Il n'y aura un répondeur automatique que du 24 décembre 1996 au 2 janvier 1997.

**Ressources naturelles
Manitoba**
Albert Driedger
Ministre



Fêtez Noël!

Les Mouches Noires vous invitent

Le groupe lauréat de la Chicane électrique édition 1996 organise un réveillon de Noël le mercredi 18 décembre à la salle Antoine-Gaborieau du Centre culturel franco-manitobain, à partir de 20 h 30.

Les étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) et les autres sont invités à célébrer la fin des examens et le début du temps des Fêtes, en compagnie des Mouches Noires et de Paul Lachance, artiste invité. Il y aura un bar payant.

L'entrée est libre, mais il faut apporter un don en nourriture non périssable pour Moisson Winnipeg, qui demande préférentiellement des boîtes de soupe en conserve, de la nourriture pour bébé ainsi que des jouets.

Cette soirée est rendue possible grâce au Conseil jeunesse provincial, au 100 Nons, au secteur de l'animation culturelle et à l'association étudiante du CUSB ainsi qu'à Envol 91.

Concert de Noël à Lourdes

Les étudiants de l'Institut collégial de Notre-Dame-de-Lourdes présenteront un concert de Noël le 15 décembre à 13 h à la salle du Centenaire. Plusieurs organismes de Lourdes dont les Chevaliers de Colomb, la garderie et la bibliothèque organisent la journée.

Après le concert les enfants pourront s'amuser dans le village du père Noël. Le père et la mère Noël seront présents pour accueillir les enfants. Il y aura aussi une exposition d'artisanat. Renseignements: Colette Lesage 248-2389.

Le 100 Nons à Île-des-Chênes

Vous avez raté la Chicane électrique? Alors ne manquez pas votre chance de découvrir les *Talkshow Burnouts* et *Beurre d'arachide électrique* lors de la Soirée sans nom organisée par le 100 Nons le 14 décembre au centre communautaire d'Île-des-Chênes.

Le spectacle, qui mettra également en vedette le groupe *Peel et les Tuques chinoises*, débute à 20 h et est suivi d'une session d'improvisation musicale (jam).

Admission: 2 \$ pour les membres du 100 Nons, 3 \$ pour le grand public.

Le père Noël au Village

Les enfants de 2 à 7 ans: le père Noël vous donne rendez-vous à son Village le 15 décembre. Activités de bricolage, jeux et spectacles sont au programme. Billets en vente au Centre culturel franco-manitobain. Prix 5 \$ (seulement 80 places disponibles). Renseignements: 233-8972.

S. L., A. C. et M.-É. B.



CULTUREL

Roger Léveillé publie *Les Fêtes de l'infini*

Heureux comme un poète

SI Roger Léveillé avait rencontré Jacques Brel, ils auraient été d'accord sur au moins un point: Il faut bien que le corps exulte. Mais aussi sensuelle, ronde, lumineuse et heureuse qu'elle soit, l'écriture de Roger Léveillé n'est pas qu'un «hymne à l'amour érotique ou sensuel», c'est aussi, dit-il, un «hymne à l'amour métaphysique, comme quand j'écris: "Le vent est le vide qui apparaît"».

Fête des sens, le plus récent recueil de l'auteur franco-manitobain, *Les Fêtes de l'infini*, est aussi une fête du cœur, une célébration d'un bonheur qui se réinvente de page en page, en tout petits poèmes qui sont autant de moments saisis au vol, où «chaque jour, chaque occasion est un cas d'espèce qui participe à une fête de l'infini». (Et de plus, le recueil lui-même se présente très bien; c'est le frère de Roger Léveillé, Bernard, qui a conçu la maquette et la (très belle) page couverture.) (1)

Tenez-vous le pour dit: Roger Léveillé est un poète heureux qui assume son bonheur jusque dans ses textes. «Je suis tanné, dit-il, qu'on voit le poète comme un être angoissé. Même si j'ai une autre job, l'écriture dirige ma vie maintenant et c'est l'écriture qui m'a dirigé vers le bonheur. Bien sûr, il y a des œuvres magnifiques qui sont noires, des poèmes de Rimbaud ou de Beaudelaire par exemple.» Mais Roger Léveillé a pour sa part décidé un jour que le bonheur était aussi une question d'attitude face à la vie. Et quand en plus il peut devenir source d'inspiration, le poète est comblé.

«J'ai lu une biographie de Leonard Cohen et un moment donné, il disait s'être senti écarté parce que ce qu'il écrivait était trop sombre... J'ai l'impression que dans mon cas, c'est l'inverse qui arriverait! Je risque de ne pas être considéré aussi sérieusement» avec un livre comme *Les Fêtes de l'infini*.

Toute l'œuvre de Roger Léveillé ne pourrait être qualifiée d'accessi-



Roger Léveillé: l'écriture est une façon d'être.

ble, il est le premier à le dire. Mais les textes contenus dans *Les Fêtes de l'infini* le sont tout à fait. «C'est en continuité avec le précédent recueil, *Causer l'amour*.»

Publié en France aux éditions Saint-Germain-des-Prés en 1993, *Causer l'amour* avait valu à son auteur une notoriété certaine, mais, explique Roger Léveillé, comme la maison d'édition n'avait pas l'habitude de distribuer ses livres hors de France, le recueil était pratiquement introuvable au Canada. *Les Fêtes de l'infini* comprend des textes qui n'avaient pas été choisis

par l'auteur pour être publiés alors. À ceux-là se sont ajoutés des textes écrits par la suite, et notamment des poèmes rédigés en vacances, dans le décor enchanteur du Costa Rica, entre les pla-

ges du Pacifique et la jungle, parmi les perroquets et les singes, «un lieu d'extase pour des vacances!».

Roger Léveillé publie cette fois aux Éditions du Blé, une maison qu'il a défendue face aux compressions imposées par le Conseil des arts du Canada, notamment par le biais d'une lettre parue dans *La Liberté*. «Mon engagement face à l'écriture n'est pas politique, dit-il, il serait plutôt ontologique. J'aimerais que l'écriture change le lecteur. Mais même si je ne suis pas engagé, il y a des circonstances où il faut quand même parler.»

Autre engagement de Roger Léveillé: celui de continuer à publier ici une partie de son œuvre, même si pour des «raisons de carrière», le Québec exerce une force d'attraction indéniable. «Une partie des textes de ce recueil aurait pu être publiée par l'Hexagone, explique-t-il, mais il m'aurait fallu attendre jusqu'en 1997-1998. C'était trop long. Mais la réalité, c'est aussi que si on est publié au Québec, on est mieux reçu là-bas, il y a plus de gens qui parlent du livre.» Il ajoute avoir trois romans terminés dans ses tiroirs. «J'en soumettrai un aux Blés. Mais si je leur donnais les trois, ça prendrait des années avant qu'ils puissent tous y être publiés!»

D'ici là, on peut toujours commencer par *Les Fêtes de l'infini*! Disponible en librairie, le recueil sera officiellement lancé le 13 décembre à 18 h, dans les locaux de l'Alliance française (934, rue Corydon), qui profite d'ailleurs de l'occasion pour célébrer les... Fêtes de fin d'année!

Sylviane LANTHIER

(1) *Les Fêtes de l'infini*, J. R. Léveillé, Éditions du Blé, 156 pages, 14,95 \$.

L'inspiration est un état de grâce. Elle apparaît comme un rêve au chevet du paradis. Le temps bascule dans l'infini et je suis tout espace: le péché de la lumière avant la chute. Ah! voilà que tu te dérobes; tout fuit et j'expire une fois de plus. Rions tandis que je tourne la page.

Extrait des *Fêtes de l'infini*

Après le prix La Liberté

Le prix des caisses populaires

Bonne nouvelle pour les auteurs d'ici: les caisses populaires du Manitoba ont accepté de commanditer un prix littéraire qui sera remis à tous les deux ans à un auteur publié en français au Manitoba.

Ce prix fait suite à l'ancien prix *La Liberté*, commandité par le journal au début des années 1990. Remis à trois reprises, le prix a dû être annulé après que le journal ait connu des difficultés financières.

Invitées à relancer le prix par

l'auteur Roger Léveillé, les caisses populaires «ont accepté avec fierté de perpétuer le prix», indique le directeur du marketing de la Fédération des caisses populaires, François Tessier.

Le premier prix littéraire des caisses populaires du Manitoba sera donc remis en mai prochain, lors d'une cérémonie organisée par la Manitoba Writer's Guild. Le prix sera accompagné d'une bourse de 1 000 \$.

S. L.

La Boutique du Livre

vous offre
une grande sélection de
livres, cartes de souhait,
jeux éducatifs, vidéocassettes,
logiciels et CD-ROM.

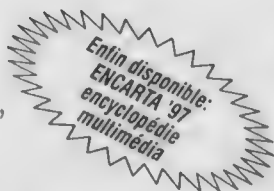
Ce Noël, faites don de la lecture!



315, rue Kenny
Saint-Boniface
(Manitoba)
R2H 3E7

Téléphone : 237-3395
Télécopieur : 237-0438

Heures d'ouverture en décembre:
9 h à 18 h du lundi au samedi



Télé-horaire de la semaine du 16 au 22 décembre 1996



Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 16 h

6h00 Ouverture et horaire
6h05 Looping
6h30 Bon matin
9h00 Les chatouilles du matin
9h01 Pacha et les chats
9h15 Petite étoile
9h30 La maison de Quimzie
10h00 Attention, c'est chaud!
10h30 Christiane Charette en...

Lundi

16h27 Bêtes pas bêtes +
17h00 Watatow
17h30 Fa si la chanter
18h00 Manitoba ce soir
18h30 La soirée du Hockey
Molson à Radio-Canada
21h00 Le téléjournal
21h25 Le point

Mardi

16h27 Les maîtres des sorcières
17h00 Watatow
17h30 Fa si la chanter
18h00 Manitoba ce soir
18h30 La facture
19h00 Les voyages de Gulliver
20h00 Les immortels de l'humour
21h00 Le téléjournal
21h25 Le point
22h00 Manitoba ce soir
22h31 Virginie

Mercredi

16h27 Les mondes de Sismi
17h00 Watatow
17h30 Fa si la chanter
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Moi et l'autre...
19h00 Sous un ciel variable
20h00 Femmes : une histoire inédite

Jeudi

16h27 Sur la piste
17h00 Watatow
17h30 Fa si la chanter
18h00 Manitoba ce soir
19h00 L'Allée du Roi
20h00 Spécial d'Enfer
21h00 Le téléjournal
21h25 Le point
22h00 Manitoba ce soir
23h00 Virginie
23h31 La météo

Vendredi

16h27 Mission top secret
17h00 M'aimas-tu?
17h30 Fa si la chanter
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Branché
19h00 Les grands films:
L'étrange Noël de Monsieur Jack. E.-U. 1993. Film d'animation. Désabusé par l'aspect répétil de l'Halloween, qu'il célèbre avec ses amis vampires, Jack le squelette retrouve goût à la fête lorsqu'il découvre le royaume de Noël. Il décide de faire enlever le père Noël et de se substituer à lui.

Samedi

7h02 Les contes du chat perché
7h31 Arthur
7h50 L'histoire sans fin
8h15 Quasimodo
8h40 Aladdin
9h05 Timon & Pumbaa
9h30 Boulevard bazar
10h05 Marsupilami
10h15 Animaniacs
10h40 Tiny Toons
11h00 La bande à Picsou
11h30 Fais-moi peur!
12h00 Génies en herbe
12h30 Ma maison
13h00 Cinéma: La guerre des tuques. Can. 1984. Conte. Pendant les vacances de Noël, un groupe d'enfants décide de construire un fort enneigé et de jouer à la guerre.

Dimanche

7h00 Histoires de peluches
7h10 Les histoires du père Castor
7h30 Le monde irrésistible de Richard Scarry
7h55 La bande à Dingo
8h20 Le Noël de Johann
8h45 Iznogoud
9h00 Boulevard bazar
9h15 Manigances
9h45 Parcelles de soleil
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Point de presse
11h30 Scully rencontre
12h00 La semaine verte
13h00 Second regard
13h30 En toute liberté
14h00 Horizons
15h00 Faites vos gammes
16h00 Sous la couverture
17h00 Course destination monde
18h00 Le téléjournal



Du lundi au vendredi de 4 h 35 à 15 h

5h00 Salut, bonjour!
8h00 Maria des eaux-vives
9h00 Taillefer et fille
10h00 Télé-achats
10h30 La vie à Montréal
10h45 Un jour à la fois

Lundi

16h00 Les amuse-gueules
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Bugs Bunny
18h00 Chasse aux trésors
18h30 Rira bien...
19h00 Cinéma du lundi: Love Story

Mardi

16h00 Les amuse-gueules
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Bugs Bunny
18h00 Cinéma des fêtes: David Copperfield
20h00 Le pouvoir d'un rêve

Mercredi

16h00 Les amuse-gueules
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Bugs Bunny
18h00 La poule aux œufs d'or
18h30 Beverly Hills 90210
19h30 La ricassée sportive
20h00 Tête-à-tête

Jeudi

16h00 Les amuse-gueules
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Bugs Bunny
18h00 Cinéma des fêtes: Brisby et le secret de N.I.M.H.
19h00 Magie sur glace Banque Royale

Vendredi

16h00 Les amuse-gueules
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Bugs Bunny
18h00 Cinéma des fêtes: Explorers. Am. 1985. Comédie fantastique. Trois jeunes garçons, qui ont réussi à créer par ordinateur une boule d'énergie pouvant les transporter dans l'espace, parviennent à un spatial.

Samedi

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bibi et Geneviève
8h30 Sailor Moon
9h00 Bugs Bunny
9h30 Les ailes de la mode
10h00 Télé-achats
10h30 Ciné week-end: Noël blanc. Am. 1954. Comédie musicale. Deux ex-soldats, devenus vedettes de music-hall, décident d'égarer le Noël de leur année générale.
13h00 Magie sur glace Banque Royale
15h00 Le championnat des quilles
16h00 Fleurs et jardins
16h30 Les ailes de la mode
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Ciné-extra: Un fauteuil pour deux. Am. 1983. Comédie. Pour les besoins

Dimanche

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bibi et Geneviève
8h30 Vision mondiale
9h30 Complètement marteau
10h00 Télé-achats
10h30 Vins et fromages
11h00 Finances
11h30 Vidéo rock détente
12h00 Infopublicités
12h30 Infopublicités
13h00 Magie sur glace Banque Royale
15h00 Ciné-famille: Noël dans la montagne magique. Am. 1986. Comédie dramatique. Rentrant chez elle pour Noël, une chanteuse «country» rencontre sur sa

À l'antenne de la télévision de Radio-Canada le dimanche 22 décembre à 19 h 30:

Cinéma du mois: L'enfant lion

Fr. 1993. Conte africain. L'histoire de l'amitié entre un jeune garçon et une petite lionne, de leur séparation quand l'enfant est enlevé par des marchands d'esclaves, puis de leurs retrouvailles.



Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 57

5h25 TV5 minutes
5h30 Télématin
7h30 Paris lumières
7h55 La météo des 5 continents
8h00 Espace francophone (lundi)
Rêve en Afrique (mardi)
Outremers (mercredi)
Parlétaires (jeudi)
Autant savoir (vendredi)

8h30 Des chiffres et des lettres
8h55 TV5 minutes
9h00 Faut pas rêver (lundi)
Horizons francophones (mar.)
Les grands fleuves (mer.)
Viva (jeudi)
Savoir plus (vendredi)

9h30 En toute liberté (mardi)
10h00 Le tour du grand duc (jun.)
Autant savoir (mardi)
Temps présent (mercredi)
Bons baisers d'Amérique (jeudi)
La montagne d'or (vend.)

11h00 Bici et ses amis
11h25 TV5 minutes
11h30 Le journal de France 3
12h00 Boulton de culture (lundi)
Les Dicos d'or (mardi)
Fauxculture (mercredi)
Grands solistes (jeudi)
C'est à suivre (vendredi)

12h45 Sidmag (mercredi)
13h00 Parlétaires (mercredi)
Alice (jeudi)
7 sur 7 (lundi)
7 jours en Afrique (vend.)
13h30 Panorama (mercredi)
Plaisir de lire (jeudi)
Découverte (vendredi)

14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La météo des 5 continents
14h30 La chance aux chansons
15h00 Viva (lundi)
Sous la couverture (mardi)
Savoir plus (mercredi)
Dites-moi (jeudi)
Faites vos gammes (vend.)

15h45 7 jours en Afrique
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Studio Gabriel
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 Marie Curie
20h00 Autant savoir

21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Studio Gabriel
22h30 Le cercle de minuit
23h45 Le soir 3
0h15 On ne badine pas avec l'amour
2h15 RFI

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Studio Gabriel
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 Envoys spécial
20h00 Bons baisers d'Amérique
21h00 Paris lumières

21h25 La météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Studio Gabriel
22h30 Le cercle de minuit
23h45 Le soir 3
0h15 Envoys spécial
1h45 Espace francophone
2h15 RFI

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Studio Gabriel
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 Univers Inc.
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge

22h00 Studio Gabriel
22h30 Concert intime: Robert Charlebois
23h00 Evasion
23h30 Génération sensations
23h45 Le soir 3
0h15 Taratata
0h15 Bon week-end
2h30 RFI

6h25 TV5 minutes
6h30 Découverte
7h00 Génération sensations
7h30 Y'a pas match
7h57 Le grand jeu TV5
8h00 Reflets
8h55 TV5 minutes
9h00 Sport Africa
10h00 Faites vos gammes
11h00 Bibi et ses amis
11h25 TV5 minutes
11h30 Journal de France 3
12h00 Découverte
12h30 Génies en herbe
13h00 Magellan
13h30 Concert intime: Richard Séguin
14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La météo des 5 continents

14h30 Le monde est à vous
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 30 millions d'amis
17h00 L'école des fans
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 La tournée du grand duc
19h30 Boulton de culture
20h35 7 sur 7
21h25 La météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Les grands fleuves
23h00 Fauxculture
23h45 Le soir 3
0h00 Perdu de vue
2h00 Télécinéma
2h30 RFI



Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h 00

4h30 Le monde ce matin
5h30 Bon matin
8h00 Le monde ce matin
8h30 Raison passion (lundi) / Au travail! (mardi à vendredi)
9h00 Le monde ce matin
9h30 Le point médias (lundi) / Le point (mardi à vendredi)
10h00 L'Atlantique en direct
11h00 Euronews
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct

Lundi

20h30 Maison neuve à l'école
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions

Mardi

20h30 Maison neuve à l'école
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions

Mercredi

20h30 Maison neuve à l'école
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions

Jeudi

20h30 Maison neuve à l'école
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions

Samedi

4h30 Euronews
5h00 D'ici
5h30 Euronews
6h00 La course destination monde
7h00 RDI week-end
7h30 Québec actualités
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 RDI week-end
11h30 Branché
12h00 Bulletin des jeunes
12h30 Au travail!
13h00 L'accent francophone
13h30 Impact
14h00 Montréal cette semaine
14h30 La facture
15h00 Le journal de France 2
15h30 Bulletin de santé

Dimanche

16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Branché
17h30 Griffe
18h00 Le monde ce soir
18h30 Journal du siècle
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Plein les bras
21h00 Le point final
22h00 Le téléjournal
22h30 Griffe
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Enjeux
0h30 Un fleuve aux mille voix
1h00 Montréal en spectacle
1h30 Trajectoires
2h00 Bulletin des jeunes
2h30 La semaine verte
4h00 Québec actualités

Dimanche

4h30 Euronews
5h00 Au travail!
5h30 Temps d'affaires
6h00 Bulletin de santé
6h30 Simplement la vie
7h00 RDI week-end
7h30 Montréal en spectacle
8h00 L'accent francophone
8h30 Point de presse
9h00 Option éducation
10h00 La facture
10h30 Journal du siècle
11h00 RDI week-end
11h30 Courants du pacifique
12h00 Bulletin des jeunes
12h30 Entrée des artistes
13h00 D'ici
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Le journal de France 2
15h30 Le journal du siècle
16h00 Aujourd'hui

Dimanche

16h00 Bulletin des jeunes
17h00 Espace libre
17h30 Griffe
18h00 Le monde ce soir
18h30 Plein les bras
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Second regard
21h30 Point de presse
22h00 Le téléjournal
22h30 Le point
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Griffe
0h30 Entrée des artistes
1h00 Impact
1h30 Scully RDI
2h00 L'accent francophone
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Bulletin de santé - Espace libre
4h00 Au travail!

Ne manquez pas l'horaire télé complet dans WINNIPEG SUN du dimanche. Abonnement : 632-6506

JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE

Je vous invite à venir
me rencontrer lors
d'une journée portes ouvertes.

Date:
le lundi 16 décembre
de 17 h à 20 h

Lieu:
l'Hôtel de Ville de Saint-Boniface
(219, boulevard Provencher)



VILLE DE WINNIPEG

DANIEL VANDAL

CONSEILLER MUNICIPAL

QUARTIER DE SAINT-BONIFACE

ÉDIFICE DU CONSEIL
CENTRE MUNICIPAL
510, RUE MAIN
WINNIPEG (MANITOBA) R3B 1B9

BUREAU: 986-5206
FAX: 986-3725



La Guignolée des hivernants
passera dans les rues
du nord de Saint-Boniface
le dimanche 15 décembre 1996.

Rassemblement à 13 h 30
à la maison Chaboillez
(Fort Gibraltar).

Départ à 14 h !!!

Nous recueillerons, encore cette année,
de la nourriture pour
Winnipeg Harvest.

L'objectif de la Guignolée est de rapprocher
les résidents de Saint-Boniface
pendant le temps de Noël
et de promouvoir notre patrimoine.

Si vous voulez plus de renseignements,
vous pouvez rejoindre Robert
au 233-1410 (t) ou au 772-4037 (m).

Les associé(e)s du Fort Gibraltar



Venez voir comment se déroulera
le prochain match de la 8^e saison de la
LIGUE D'IMPROVISATION
DU MANITOBA
alors que
les **VERTS** affrontent les **BLEUS**!

QUAND:
le mercredi 18 décembre 1996
à 20 h

OÙ: au Canot, 768, avenue Taché

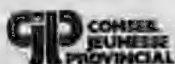
PRIX D'ENTRÉE:
3 \$ membres
avec carte de membre
(en vente à la porte)
5 \$ non-membres

Obtenez une carte de participation
et le troisième match est gratuit!



LA
LIBERTÉ

FRANCOFONDS



Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ Au Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, Provencher): **Michel Paré** le 13 décembre à 21 h 15. Entrée gratuite. Renseignements: 233-8972.

❖ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg présente une série de mini-concerts de Noël dans l'entrée principale du 300, bl. Memorial entre 12 h 15 et 13 h. Au programme: **Coventry Carollers** le 13 décembre, **The Winnipeg Steel Orchestra** le 14 décembre et

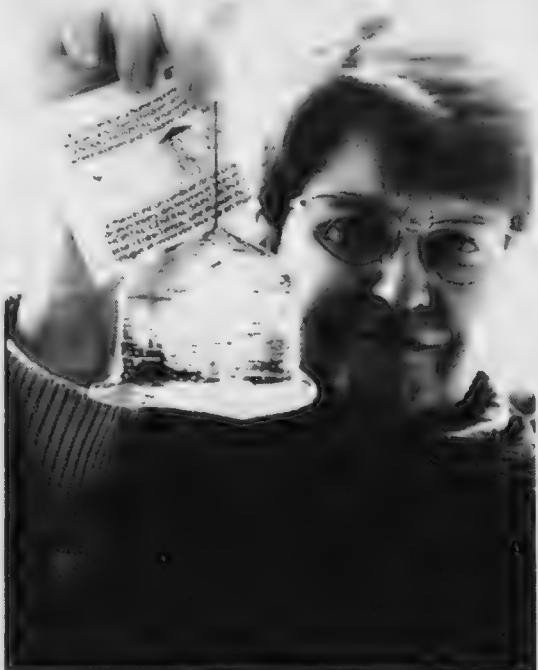


photo: Anie Cloutier

Achetez un hôpital

Après la Maison Riel et la Maison Gabrielle-Roy, c'est au tour du premier hôpital des Sœurs Grises d'être immortalisé sous forme de décoration de Noël par l'Entre-temps des Franco-Manitobaines, indique la directrice Anita Gobeil.

La réplique de l'hôpital construit en 1871 a été réalisée par Gary Tessier et est en vente au prix de 3 \$ aux bureaux de Pluri-elles ainsi qu'au Centre culturel franco-manitobain.

Licanantay le 15 décembre. C'est gratuit! Renseignements: 786-6641.

THÉÂTRE

❖ Tous les mercredis soirs à 20 h, la **Ligue d'improvisation du Manitoba** vous donne rendez-vous au Canot (768, avenue Taché). Renseignements: 237-7692.

❖ Le Manitoba Theatre for Young People présente **Old Friends** de Ronnie Burket. Jusqu'au 15 décembre au Gas Station Theatre (445, avenue River). Renseignements: 947-0394.

DANSE

❖ L'École des danseurs contemporains présente **Basement Project**. Jusqu'au 15 décembre à 20 h au 109, rue Pulford. Admission: 8 \$ adultes, 6 \$ étudiants. Renseignements: 452-1239.

❖ Le Ballet royal de Winnipeg monte **Casse-Noisette** de Tchaikovsky les 22, 23 et 26 décembre à la salle du Centenaire (555, rue Main). Les représentations débutent à 19 h 30. Il y aura une matinée le 26 décembre à 14 h. Également au programme **Serenade**, **Tarantella** et **Les Patineurs** dans Holiday Festival du 27 au 29 décembre. Les prix varient de 6,50 \$ à 40,50 \$. Billets: 956-2792 ou 1-800-667-4792.

CINÉMA

❖ La Cinémathèque (100, rue Arthur) présente **The Kingdom** de Lars Von Trier les 13 et 14 décembre à 19 h 30 ainsi que **Ma Saison Préférée** d'André Téchiné mettant en vedette Catherine Deneuve du 15 au 19 décembre à 19 h 30 et 21 h 30. Admission: 5 \$ non-membres, 3,50 \$ membres. Renseignements: 942-2776.

EXPOSITIONS

❖ La galerie du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher) propose **La Mémoire de l'œil d'André Le Coz**, une exposition consacrée aux travaux d'André le Coz, photographe reconnu du milieu artistique montréalais. Jusqu'au 5 janvier. Renseignements: 233-8972.

ENFANTS

❖ À compter du 6 janvier, le Forum Art Institute (316, rue Des Meurons) offrira un **cours d'art en français** pour les enfants. Pour vous inscrire, composez le 235-1069 le 14 décembre entre midi et 16 h.

GUIGNOLÉES

❖ Les Scouts et Guides de **Saint-Norbert** passeront la guignolée dans les rues St-Pierre, Lord, Lemay, Landry et L'église du Vieux St-Norbert le 15 décembre entre 18 h et 19 h 30. Renseignements: Joanne Riel au 269-3271.

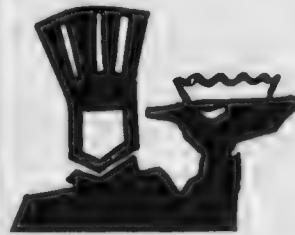
❖ Le 15 décembre à 13 h 30 les Associés du fort Gibraltar vous donnent rendez-vous à la maison Chaboillez au fort Gibraltar, point de départ de la guignolée de **Saint-Boniface**. Renseignements: Robert Loiselle au 772-4037 ou 233-1410.

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

DES GÂTEAUX ET DES BÛCHES DE NOËL

- Vaste assortiment de gâteaux de Noël faits sur place avec les meilleurs ingrédients.
- Bûches de Noël remplies de chocolat belge de qualité et recouvertes de chocolat au lait ou noir (au choix).

Réservez tôt!



**SOYEZ
TRAITÉ
À LA
FRANÇAISE**

ERIC BARI PASTRY

Pâtisserie française
Boulangerie
Service de traiteur

Fermé le lundi
3416, boulevard Roblin, Winnipeg
Tél: 889-8356



JEAN PERRON

Entre les lignes

Collaboration spéciale



Il fait bon partir

Comme vous le savez, nous avons parfois du mal à nous regrouper et à gagner plusieurs parties de suite, surtout à domicile.

Gagner à la maison, c'est important (et plus facile) parce que plusieurs éléments jouent en notre faveur: la foule, notre vestiaire, nous évoluons dans notre environnement habituel, etc. Tout cela est idéal, surtout quand tu gagnes souvent. Mais quand tu perds souvent... Dans ce cas-là, certains de ces atouts peuvent devenir des inconvénients. Alors, il n'y a rien de mieux qu'un voyage à l'étranger, histoire de se remettre d'aplomb puisque nos gars n'ont rien d'autre à faire que de penser au hockey.

Moi, c'est là où j'en suis: nos nombreux voyages du mois de décembre devraient nous être bénéfiques, surtout en cette période des Fêtes. Pourquoi? Prenez la situation familiale de plusieurs joueurs de notre équipe: au total, on compte 25 enfants de moins de cinq ans. À deux semaines de Noël, c'est difficile pour ces jeunes pères de penser strictement au hockey: les enfants sont excités, il faut courir dans les magasins acheter des cadeaux, il faut commencer à organiser les vacances scolaires pour certains d'entre eux. Pas facile de se concentrer dans de telles conditions! Pourtant, dans notre cas, la concentration est importante. Alors vive les voyages!

Au moment où la majorité d'entre vous lirez ces lignes, nous aurons joué six parties au mois de décembre: deux à domicile et quatre à l'étranger. Nous profiterons donc de ces moments ensemble afin de nous concentrer et essayer d'améliorer

notre cohésion. Mais aussi... Nous devons tenter de capitaliser sur le manque de concentration de nos adversaires qui, eux, doivent subir les éléments que nous avons la chance de pouvoir éviter.

Un voyage à cette période est l'idéal pour nous permettre d'être opportunistes et de nous classer parmi les bonnes équipes de la ligue. On ne peut pas réellement prétendre le train-train de la vie quotidienne pour expliquer nos défaites, mais quand nous pouvons nous en éloigner, c'est un élément qui joue en notre faveur. Une bonne équipe de hockey, c'est essentiellement celle qui gagne à domicile (c'est bon pour attirer les foules!) et à l'étranger, parce qu'elle sait tirer profit de tous les éléments qui s'offrent à elle. C'est à ce statut que je tente d'amener le Moose: une équipe respectée de nos adversaires, essentiellement pour la qualité de son jeu, soir après soir.

Mario Tremblay a des problèmes!

La liste des blessés s'allonge chez le Canadien. Tant que ce sont les plombiers qui tombent, ça peut toujours aller. Mais quand un joueur comme Koivu est sur le carreau pour plusieurs semaines, alors là, Mario est dans le trouble! Ce qui n'aide pas, c'est que Stéphane Richer a mal dans le dos, ce qui ralentit sérieusement sa performance.

Mario va avoir besoin de sérieux renforts, et vite. Avec l'échange désastreux qu'ils ont fait avec Philadelphie, plus tôt cette année, Réjean Houle a intérêt à se reprendre: le temps presse!

Cette chronique hebdomadaire est rendue possible grâce aux commanditaires suivants:

 <p>Nos techniciens vont toujours droit au but!</p> <p>Spécialité: Moteurs à injection électronique d'essence</p> <p>366, rue Marion Saint-Boniface 237-3041</p> <p>Mécanique générale de tous les modèles américains, européens et asiatiques</p>		
 <p>La Vieille Gare Cuisine française 630, rue Des Meurons Saint-Boniface Réservations: 237-7072 Train-bar disponible pour réservations privées FERMÉ LE DIMANCHE</p>	 <p>BERNARD BOHÉMIER PRO-FUND DISTRIBUTORS LTD. • Placements • Assurances Téléphone: (204) 981-7441 Télécopieur: (204) 957-1384</p>	 <p>Assurances Forest Itée COURTIERS D'ASSURANCE 160, rue Marion, Saint-Boniface 237-8434 1-800-561-0026 </p>
 <p>IBDO BDO Dunwoody Comptables agréés et consultants «Notre priorité... le succès de nos clients!» 262, rue Marion Saint-Boniface R2H 0T7 Téléphone: (204) 233-8593 Télécopieur: (204) 237-0134</p>	 <p>Comcheq • la plus importante entreprise de services de paie au Canada • la paie pour les entreprises de toute taille</p>	 <p>MANITOBA ce soir Suivez le sport professionnel et amateur à Radio-Canada du lundi au vendredi 18 h Reprise à 22 h  Radio-Canada Télévision Manitoba</p>
<p>Le pouvoir d'atteindre l'excellence</p> 		

Tournoi de hockey à Winnipeg

Les Scorpions de Lorette sont confiants

Après une première moitié de saison qui s'est déroulée au-delà de leurs attentes, les Scorpions de Lorette Collegiate participeront au premier championnat national de hockey des écoles secondaires présenté à l'Université du Manitoba du 8 au 12 janvier prochain. Une dizaine de francophones dont quatre joueurs du collège Gabrielle-Roy d'Île-des-Chênes font partie de la formation de l'entraîneur Jude Boulianne.

de Kenora en Ontario seront du tournoi.

Les Scorpions font partie de la ligue de hockey des écoles secondaires de Winnipeg (WHSNL). L'entraîneur du Lorette Collegiate, Jude Boulianne affirme que son équipe sera très compétitive. «Les joueurs démontrent beaucoup de caractère, dit-il. C'est notre meilleur début de saison depuis six ans et ce tournoi sera un bon test pour nous.»

Parmi les francophones de l'équipe, l'attaquant David Lamoureux et le gardien de but Gilbert Gélino se démarquent. «David a un très bon esprit d'équipe et Gilbert prouve qu'il est l'un des meilleurs gardiens de la ligue», constate, Jude Boulianne.

M.-É. B.

Jeux du Canada à Brandon

C'est le temps de réserver vos billets

Depuis le 15 novembre, la Société des Jeux du Canada 1997 a mis en vente les billets qui donneront accès aux différents événements des Jeux qui se dérouleront du 9 au 23 août 1997 à Brandon.

importante compétition nationale de sport amateur au Canada. Que se soit à la piscine, au terrain de baseball ou au gymnase, les gens peuvent réserver des billets pour les 19 sites de compétitions au bureau des Jeux du Canada situé au 602 avenue Rosser. On peut aussi composer le 1-888-997-1997.

L'organisation des Jeux du Canada réunira 5 000 athlètes, entraîneurs et gérants pour la plus

M.-É. B.

Gagnez des billets du Moose!

Au total, 41 paires de billets seront tirées d'ici au 4 avril 1997 (une paire de billets pour chaque partie locale du Moose du Manitoba).

Les tirages de billets sont réservés à nos abonnés seulement.

Pour gagner, il faut:

1. Trouver la réponse à la question de la semaine en lisant la chronique hebdomadaire de Jean Perron.
2. Remplir le coupon ci-bas et nous le retourner immédiatement en donnant la réponse exacte et toutes les informations demandées. Seuls les coupons originaux ou les reproductions manuelles (fac-similés reproduits non mécaniquement) seront valides. Un seul coupon par enveloppe. Les coupons seront conservés pour tous les tirages de l'année.

Question de la semaine

Au total, combien d'enfants ont les joueurs du Moose?

Réponse: _____

Nom: _____

Prénom: _____

Téléphone: _____

N° d'abonné: _____

961213

Gagnant des billets du 27 décembre:

Ronald Rouire, de Saint-Boniface

Pour s'abonner, il suffit de remplir le coupon en page 20 ou d'appeler La Liberté au 237-4823 ou (sans frais) au 1-800-523-3355

(Visa ou Master Card obligatoire par téléphone)

Une approche «intégrée», une équipe gagnante!

MOMENTUM
SOFTWARE CORPORATION

182, rue Goulet, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0R8
Téléphone: (204) 231-3836 • Télécopieur: (204) 989-4336

Ne payez
rien avant
1998

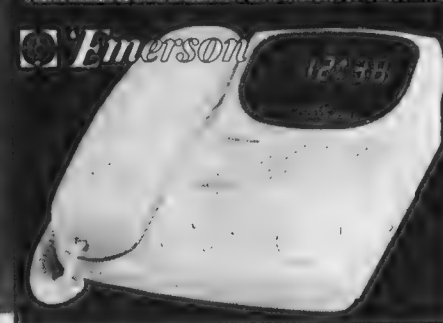
Sur toute la marchandise
en magasin *

Aucun acompte et
aucune mensualité

*SUR APPROBATION DE CRÉDIT ET SEULEMENT AVEC VOTRE CARTE PLATINE BRICK. ACHAT MINIMUM DE 250 \$. FRAIS DE LIVRAISON, TAXES REQUISES ET FRAIS ADMINISTRATIFS DE 29,99 \$ PAYABLES À L'ACHAT. RENSEIGNEZ-VOUS AU MAGASIN. LA PROMOTION "NE PAYEZ RIEN AVANT 1998" S'APPLIQUE SEULEMENT À CERTAINS ARTICLES EN BUREAU À DOMICILE.

GRATUIT!
REVEIL/RADIO/TÉLÉPHONE

CHACUN D'UN DOLLAR DE 1000 OU PLUS. À NOTRE MAGASIN DE WINNIPEG. GASTON, CETTE OFFRE EST D'UNE DURÉE LIMITÉE.



599⁹⁹

DIVAN STYLE "PUB"
Fauteuil 479,99 \$
Causeuse 579,99 \$
Divan-lit 849,99 \$



799⁹⁹

DIVAN À DOSSIER
INCLINABLE
Fauteuil inclinable 599,99 \$
Causeuse inclinable 779,99 \$



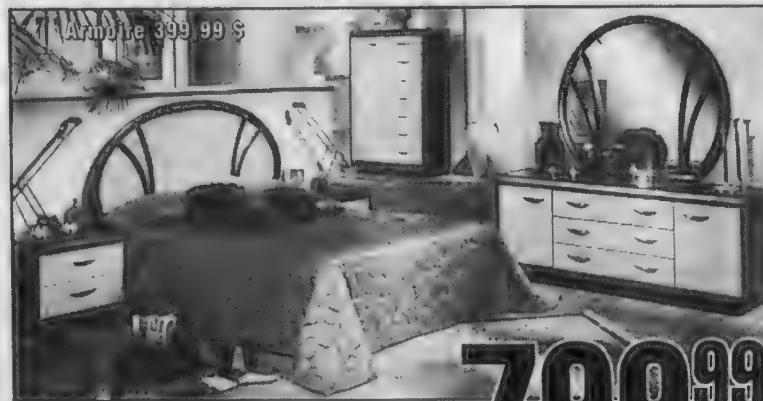
MOBIER 5 PIÈCES
Cet ensemble en chêne
combine qualité, charme et
bon prix! Comprend une
table de 42" et 4 chaises
au motif "wind and arrow".

499⁹⁹



899⁹⁹

DIVAN EN CUIR ITALIEN
Fauteuil 699,99 \$
Causeuse 879,99 \$
Divan-lit 1199,99 \$



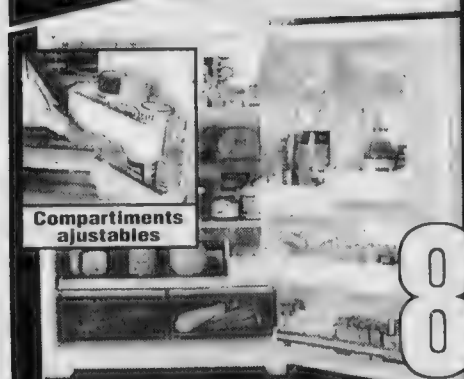
MOBIER DE CHAMBRE CONTEMPORAIN
4 PIÈCES, COULEUR NOIR ET GRANIT
Comprend une grande commode de 69", un miroir
stylisé, un panneau de chevet et une table de chevet.
Également en chêne et blanc délavé.

799⁹⁹

FAUTEUIL À
DREILLETES
AVEC POUF
Disponible en
vert ou en bleu.

699⁹⁹

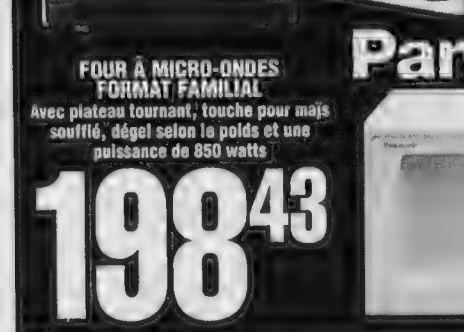
WEEK-END FINAL!



**RÉFRIGÉRATEUR
DE GRANDE CAPACITÉ**
(18 P1) SANS GIVRE
Avec étagères tout à fait
ajustables, un compartiment
ouvert pour les produits
frais et des portes
réversibles.

898⁴¹

Panasonic



**FOUR À MICRO-ONDES
FORMAT FAMILIAL**
Avec plateau tournant, touche pour majs
soufflé, dégel selon la poids et une
puissance de 850 watts

198⁴³



PYCHÉ

118⁸⁸

PORTE-MANTEAU EN CHÊNE

38⁸⁸



**RÉCEPTEUR/
MONITEUR 27"
STÉRÉO**
En verre foncé pour des
contrastes exceptionnels,
avec ajustements à
l'écran et réveil
programmable.

599²⁵

**MINI-STÉRÉO
AM/FM CASSETTE**
Mini-stéréo AM/FM
à deux cassettes et à
trois disques compacts
et hauts-parleurs
assortis.



299⁶²

SONY

The **BRICK**



1065, RUE ST. JAMES
788-4800



Il n'existe aucun lien entre THE BRICK ou THE BRICK WAREHOUSE et Brick's Fine Furniture.
DE L'EXTÉRIEUR DE WINNIPEG: 1-800-97-BRICK (1-800-972-7425)

Albéric Saint-Laurent

Le fondateur des Gais Manitobains n'est plus

L'abbé Albéric saint-Laurent est décédé à Hawaï le mercredi 13 novembre à la suite d'une crise cardiaque. Né à Saint-Boniface le 18 octobre 1914, l'abbé Saint-Laurent était notamment le fondateur des Gais Manitobains, devenus par la suite l'Ensemble folklorique de la Rivière Rouge.

Ordonné prêtre le 20 juin 1946, Albéric Saint-Laurent a été vicaire à la Cathédrale de 1946 1950. Il a aussi œuvré comme curé dans plusieurs paroisses, dont South Junction, Richer, La Salle, Elm Creek, Starbuck, Fannystelle, Saint-Claude.

Aumônier à l'Hôpital général Saint-Boniface à partir de 1972, il a pris sa retraite en 1975 et a vécu à Hawaï.

Fondateur des Gais Manitobains il y a 50 ans, Albéric Saint-Laurent a aussi mis sur pied la Caisse populaire des prêtres du diocèse de Saint-Boniface, appelée Caritas. C'est la seule caisse populaire pour prêtres diocésains au Canada.

Une messe de funérailles présidée par Monseigneur Hacaault a été célébrée le 19 novembre à la Cathédrale de Saint-Boniface.

S. L.

233-3889



optique
St. Boniface Ltd.
optical

130, boulevard Provencher
Winnipeg (Manitoba) R2H 0G3
**EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES
ET VERRES DE CONTACT**

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi de 10 h à 18 h.
Fermé le samedi.

Dr O. Theriault Dr J. Garand
optométristes

**Marie
Avanthay**
Gérante



L'ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE

COLLEGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Programme de formation - Aide en soins de santé Hiver 1997 à temps plein et à temps partiel

Critères d'admission :

- avoir complété de préférence une 12e année ou le secondaire IV;
- bonne connaissance du français oral et écrit;
- être capable physiquement et émotionnellement de travailler auprès de personnes nécessitant des soins de santé;
- doit mettre sa fiche d'immunisation à jour;
- doit obtenir son certificat en réanimation cardio-respiratoire avant le début des stages.

Théorie : 300 heures

Stage clinique : 190 heures

à temps plein : du lundi au vendredi
à partir du 20 janvier 1997

à temps partiel : les mardis et jeudis de 19 h à 22 h et
chaque deuxième samedi de 9 h à 15 h,
du 21 janvier au 15 mai (150 heures)

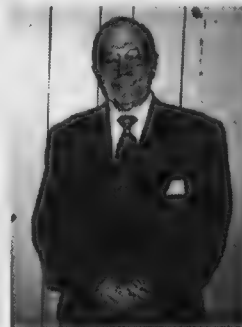
Date limite d'inscription : le 15 janvier 1997

Communiquez avec Rachel Dacquay ou Brigitte Chaput
au 233-0210 pour plus de détails.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

Salon mortuaire
Green Acres
à votre service
en français



Alain L. Rémillard
222-3241



**Vous avez des événements
à signaler?**

Composez
le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.



Le Marché



M U L A I R E

SHOP EASY F . O . O . D . S

**PLUS GRANDE SÉLECTION
DE PRODUITS D'ÉPICERIE, VIANDES,
FRUITS ET LÉGUMES FRAIS**

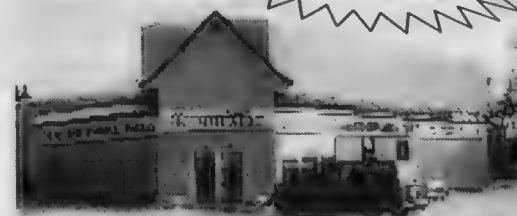
- ✓ Boulangerie
- ✓ Location de films vidéos
- ✓ Développement de photos avec SOOTER'S
- ✓ Loto 6/49
- ✓ Dépositaire du nettoyeur PERTH'S
- ✓ Agent d'Hydro Manitoba
- ✓ Eau distillée

**MERCI
À TOUS
LES BÉNÉVOLES
QUI NOUS ONT AIDÉS
AU COURS
DE LA TRANSITION
DU VIEUX AU NOUVEAU
MAGASIN.**

Camille & Marcel

5,99 \$*
boîte de 9 livres
**MANDARINES
CHINOISES**
*Limite de une par client.

**49 ¢/100 gr.
JAMBON
EVERSWEET**



**Beignes et café gratuits
les 13 et 15 décembre.**

Venez y goûter!



**Licence de vente pour
vins et spiritueux**

Vaste stationnement



HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 18 h
Dimanche: 10 h à 17 h

503, rue Sabourin
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
ROA 1V0

Tél.: 433-7498
Télécopieur: 433-3288

Carmelle Mulaire au CDÉM

Les propriétaires de commerces, de services et d'entreprises diverses du Manitoba français ont depuis le 10 décembre une nouvelle personne ressource sur qui compter pour les aider dans leurs projets de développement.

Jusqu'ici coordonnatrice de projets au Conseil jeunesse provincial (CJP), Carmelle Mulaire occupe désormais le poste de coordonnatrice des programmes de partenariats du marché du travail, pour le compte du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, le CDÉM.

«C'est le titre le plus long de tous les employés du CDÉM!», lance-t-elle à la blague. Elle explique qu'elle travaillera en collaboration avec le ministère fédéral des Ressources humaines au Manitoba, pour «coordonner la livraison des programmes du Ministère axés vers les partenariats qui favorisent le développement de l'emploi», en particulier dans des secteurs qui sont en plein développement économique.

Le fédéral, rappelle-t-elle, «a déjà mis beaucoup d'efforts pour stimuler l'activité économique dans les municipalités bilingues» et ce projet en représente un de plus.



Carmelle Mulaire.

Concrètement, Carmelle Mulaire entrera en contact avec les personnes d'affaires francophones pour «voir s'il y a des lacunes dans leur entreprise, des aspirations ou des désirs et voir s'il existe au gouvernement des manières de les aider».

Native de Saint-Pierre, Carmelle Mulaire a commencé sa carrière professionnelle auprès de son père qui y tenait un commerce. «La business, dit-elle, j'ai ça dans le sang! Ça me tentait de retourner travailler pour les gens du secteur privé et le service à la clientèle, c'est mon domaine préféré.»

Depuis près de six ans, Carmelle Mulaire a consacré une bonne partie de ses énergies à l'organisation de toutes sortes d'activités avec le CJP, dont le Francotonne, les stages de leadership et les Faut s'en connaître. «J'ai adoré ça, c'est un emploi où tout change, dit-elle. C'est aussi un travail où il fallait organiser, concrétiser des aspirations des jeunes» et dans ce sens là, elle voit une continuité avec les défis de son nouvel emploi.

Sylviane LANTHIER

SOCIÉTÉ

Elle organise des voyages depuis neuf ans

Éliane Nadeau, globe-trotter

Vous aimeriez participer à un voyage organisé? Parlez-en à Éliane Nadeau! Depuis neuf ans, elle organise des voyages en collaboration avec la Fédération des aînés franco-manitobains et l'Agence de voyages D'Eschambault. «C'est pour les francophones, lance-t-elle, pas seulement pour les aînés. Toutes les personnes intéressées peuvent venir!»

En janvier, elle amènera ses protégés en Algarve, ce paradis terrestre du Portugal, où le groupe pourra fuir les rigueurs de l'hiver pendant quatre semaines. Ce voyage, dit-elle, a trouvé preneurs en très peu de temps. «En théorie, c'est complet, mais là-bas on me dit qu'on peut accepter encore quelques personnes», précise l'organisatrice. Avis aux intéressés! (1)

Éliane Nadeau a toujours aimé les voyages. Plus jeune, alors que son mari Denis et elles étaient cultivateurs à La Broquerie et que les enfants étaient à la maison, ils profitaient des vacances pour voir du pays en faisant du camping. Puis ils ont pris l'avion, destination: l'Europe, mais aussi Hong Kong, Singapour, les Philippines... «La première fois que j'ai eu l'idée d'être guide, raconte-t-elle, c'était en Grèce. J'étais devant le Parthéon. J'observais une guide parler à des touristes et je me suis dit: j'aimerais ça, faire ça.»

Son premier voyage, elle l'a organisé en 1973. «On est allés à



Éliane Nadeau: le monde à portée de main.

Thetford Mines au Québec visiter

un autre club de l'âge d'or. Ça coûtait 50 \$ pour une semaine et on avait avec nous un homme de 88 ans dont c'était le premier voyage!»

À l'époque, rappelle-t-elle, l'organisatrice attirée aux voyages pour aînés était Alice Labelle. «C'est elle qui a commencé ça, parce que des voyages organisés en français, il n'y en avait pas. Il fallait toujours se joindre à des groupes anglais. Alice a laissé quand elle a eu des problèmes de santé, et j'ai pris sa place.»

C'était en 1987. Depuis, Éliane Nadeau a à son actif une vingtaine de voyages, à raison de deux ou trois par année. En moyenne, chacun attire quelque 35 personnes et la moitié environ de sa clientèle achète fidèlement les forfaits qu'elle propose été comme hiver.

Elle a organisé de tout: de courts voyages de quelques jours dans l'Ouest, comme des escapades de quelques semaines en pays européens. Avec elle, les aînés ont vu des paysages de toutes sortes: les Rocheuses, l'Alaska, la Louisiane, les Maritimes, le Québec, l'Ontario, Hawaï, Le Mexique, la France, la Suisse et le Portugal, où elle retourne pour une deuxième fois. «En fait, j'avais prévu aller au Texas cet hiver», confie-t-elle. Puis quelqu'un lui a téléphoné pour lui dire: si tu vas en Algarve, j'ai déjà quatre personnes intéressées. «Les gens me demandaient: où on va, cet hiver? Alors j'ai laissé tomber les vacances au Texas!»

Éliane Nadeau met une condition chaque fois qu'elle organise un voyage: que son mari soit intéressé à l'accompagner. Chaque escapade lui demande de nombreuses heures de travail et de préparation, en échange de quoi elle touche

une commission qui paie sa place et celle de son mari. Les forfaits proposés par les agences ne conviennent pas toujours à la clientèle, explique-t-elle. Ou alors, quand elle organise un voyage en Europe, elle doit fournir à l'agence une liste des endroits qui lui semblent intéressants ainsi que ses autres exigences, par exemple des arrêts aux trois jours pour que son groupe puisse se reposer. Bref, l'organisation d'un itinéraire n'est pas de tout repos. Quand elle voyage au Canada, il lui faut faire affaires avec une compagnie d'autobus capable de lui fournir un chauffeur bilingue. Même problème pour les guides. «J'en trouve avec difficulté. Alors parfois, il m'est arrivé de guider des voyages. Je l'ai fait dans l'Ouest canadien, mais ça représente beaucoup de travail.»

Son rôle d'accompagnatrice est déjà assez prenant. Chaque fois, elle veille à ce que les personnes seules puissent passer des soirées agréables (par exemple en jouant aux cartes) de temps en temps pendant le voyage. Elle s'assure que personne ne se sente délaissé. Elle voit à ce que la bonne entente règne malgré les aléas des voyages qui comptent forcément leur part d'avaries. Quelqu'un oublie ses bagages ou encore son portefeuille... Une visite prévue ne peut plus avoir lieu et il faut alors réorganiser une partie du tour sur place...

«Dans les Maritimes, raconte-t-elle, notre autobus arrive à l'hôtel comme prévu, mais là-bas, on n'était pas enregistré! Ils ne nous attendaient pas! Une chance que ce n'était pas moi qui avait organisé ce bout-là du voyage!» Et heureusement qu'on a trouvé à loger les touristes sans trop de problème.

«À Thunder Bay, il y avait eu une tempête et le tour de bateau prévu avait été annulé. On a organisé autre chose assez vite, mais heureusement que dans ces cas-là, les gens collaborent et comprennent.»

Après tous ces voyages, on pourrait comprendre qu'Éliane Nadeau se sente blasée. Mais pas du tout. Elle aimerait amener son monde en Europe encore une fois, et cette fois-ci visiter un peu d'Italie. Elle rêve aussi à un réseau de francophones vivant dans l'Ouest: «Ça élargirait le bassin de clientèle. Parce que, comme on n'est pas tellement de francophones, si on organise quelque chose et qu'il n'y a pas assez d'inscriptions, ça tombe à l'eau et ça fait beaucoup d'efforts dépensés pour rien.»

Malgré tout, Éliane Nadeau ne détesterait pas que quelqu'un prenne sa place. «Ça fait longtemps que je le demande», dit-elle. En attendant, elle prévoit un autre voyage l'automne prochain. «Quelqu'un m'a téléphoné pour me dire qu'ils seraient une dizaine à embarquer... Ce qui m'intéresse, c'est de permettre aux gens de voir un peu de la beauté qu'il y a dans le monde. Quand les autres ont la chance de faire ça, je suis contente.»

Sylviane LANTHIER

(1) Le forfait comprend le transport, un séjour en appartement d'une chambre à coucher avec cuisine, balcon et piscine. Départ le 26 janvier. Renseignements: Éliane Nadeau au (204) 424-5243.

Aiguiser vos crayons, potassez vos dictionnaires! La Dictée des Amériques revient en force au Manitoba

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Catégories

Juniors : comprend les personnes âgées de moins de 18 ans au 31 mars 1997.

Seniors : comprend les personnes âgées de 18 ans et plus au 31 mars 1997.

Détails du concours

- La demi-finale manitobaine aura lieu à 13 h 30 le samedi 18 janvier 1997 au CUSB (entrée rue Aulneau). Des prix de participation seront tirés et le CUSB décernera des bourses d'études - 300 \$ au champion ou la championne et 200 \$ à son suppléant ou sa suppléante, catégorie junior; 300 \$ à l'élève senior qui obtient la meilleure note.
- Les finalistes des deux catégories participeront à la grande finale de la Dictée des Amériques qui aura lieu à Québec le samedi 5 avril 1997. Leurs dépenses de transport, d'hébergement et de séjour seront payées.
- Les noms des gagnants ou des gagnantes seront dévoilés après la dictée.
- Date limite d'inscription : le 14 janvier 1997.

Renseignements et inscription : Veuillez communiquer avec le Service de perfectionnement linguistique en composant le 235-4440.

Des formulaires d'inscription sont disponibles au CUSB, à la Bibliothèque de Saint-Boniface, au Centre culturel franco-manitobain, dans les caisses populaires du Manitoba.

Remerciements

Commanditaires : Les caisses populaires du Manitoba

Appui financier

ou technique : L'Agence de voyages Intra D'Eschambault
La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Le Collège universitaire de Saint-Boniface

200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

Oups! Bicolo a eu la grippe.
Il te reviendra la semaine prochaine avec la suite
du bricolage sur la ville lumière.

VERS L'AN 2000

LES BILLETS DU CERCLE MOLIERE
quel beau cadeau de **NOËL!**

Le Galabonement
 («Gala du homard»
 + toutes les pièces
 de la saison '97-'98)
SEULEMENT 100 \$
 (+TPS)

Le Mini-abonnement
 (3 pièces
 janvier à mai '97)
SEULEMENT 32,50 \$
 (+TPS)

Le Gala du homard
 le 13 septembre '97
SEULEMENT 60 \$
 (+TPS)

La série Café-théâtre
 (2 pièces)
SEULEMENT 25 \$
 (+TPS)

Au Cercle Molière
en spécial jusqu'au 19 décembre

Les pièces du Cercle Molière-
 du théâtre de première classe
 pour la communauté
 franco-manitobaine!
 Le Cercle Molière
 en 1997 -
Revenez-y!

233-8053

Le «Gala du homard»
 une soirée très spéciale au profit
 de VOTRE troupe de théâtre!
Pincez-y!

Les commanditaires du «Gala du homard» vous invitent à se joindre à eux :
 DeGagné Motors, La Caisse Populaire de Saint-Boniface, Radio-Canada,
 La Liberté, Air Canada, Contemporary Printing Services, Advance Electronics et Stage Lite Manitoba

Une note à ceux qui aiment s'amuser...

**Cherchez-vous des jeux intéressants
 pour vos enfants ou vos petits-enfants?**

Une nouvelle parution de la Fédération provinciale
 des comités de parents du Manitoba, **Créativité 3**
 - **Le Club Canada** - un recueil d'activités pour
 les jeunes de 8 à 12 ans, donne accès à toute une
 gamme d'activités pour les enfants.

Créativité 3 - Le Club Canada est une
 compilation des activités de la revue pour jeunes **Le**
Club Canada publiée entre 1984 et 1987. Trois
 cents (300) pages d'activités vous attendent... Vous
 y retrouverez des mots croisés, des labyrinthes,
 des jeux d'observation de tous genres, des farces
 et des devinettes, des histoires-mystères, des
 projets à faire, des tours de magie.

Pour commander **Créativité 3 - Le Club Canada**
 - un recueil d'activités pour les jeunes de 8 à 12
 ans, faites parvenir votre chèque à l'ordre de la
 FPCP au montant de 24 \$ (20 \$ + 4 \$ frais de
 manutention) à l'adresse suivante:

La Fédération provinciale des comités de
 parents du Manitoba
 531, rue Marion
 Saint-Boniface (Manitoba)
 R2J 0J9

ou composez le (204) 237-9666
 télécopieur: (204) 231-1436
 Internet: fpcp@solutions.mb.ca

Radio-Canada
Manitoba

Greyhound
Canada

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

SOUND ART
 PROFESSIONAL AUDIO SPECIALISTS

Les Caisses populaires
 du Manitoba



CanWest Global
Communications Corp.

MTS

CYRIL PARENT
 SERVICES
 GRAPHIQUES

Elkhorn
 Resort & Conference Centre
 CLEAR LAKE • MANITOBA • CANADA

"NOT" BYE-BYE 1996

31 décembre 1996

Salle Jean-Paul-Aubry
 Centre culturel franco-manitobain, 340, boul. Provencher

PROGRAMME

18 h 30 • Cocktails
 19 h 00 • Banquet
 22 h 00 • Encan - voyage &...
 22 h 30 • Spectacle humoristique des «4 Tops»
 24 h 00 • Soirée dansante «Music Plus»

PRÉLÈVEMENT
DE
FONDS

Centre
Culturel
Franco-
Manitobain

FRANCOFOND\$

BILLET : 60 \$

disponible au CCFM 233-8972

Reçu pour fins d'impôt : 20 \$



LES 4 TOPS

Vincent
 Dureault

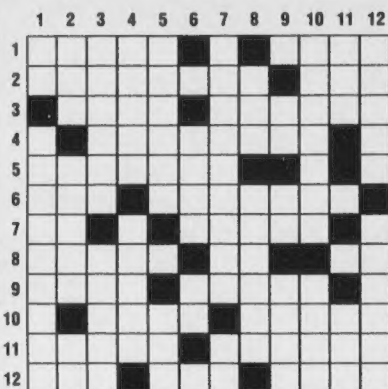
André
 Boucher

Marquis
 Pantel

M O T S C R O I S É S

PROBLÈME N° 53

VERTICALEMENT



HORIZONTALEMENT

1. Prén. de femme. — Acide.
2. Délivrer à prix d'argent. — Sorte de petite pomme.
3. Du verbe être. — Sourire fin, léger.
4. Couleur d'un gris roux.
5. Cédons pour un temps.
6. Mouvement de l'homme. — Apparent, considérable.
7. D'un verbe gai. — Cercueil.
8. Construit. — Mont. — Bon pour les chiens.
9. Prêtre italien. — Dans le corps.
10. Enlevée. — Coloris du visage.
11. Attachées au mors du cheval. — Privation d'un bien.
12. Obtenue. — Amas. — Solennité.

1. Altesse royale. — Étudier.
2. À bout de force. — Crier, en parlant du cerf. — Du verbe avoir.
3. Image de la Vierge. — Principe odorant de la racine de l'iris.
4. Jeune chien. — Nerveux.
5. Père d'Andromaque. — Le levant.
6. Qui fait preuve de snobisme. — De la gamme.
7. Mauvaise opinion que l'on a de quelqu'un. — Post scriptum.
8. Rôti. — Oxyde de fer.
9. Premier mot de l'hymne de Saint Jean-Baptiste. — Brome. — Organe blanchâtre.
10. Jeu d'enfant. — Paysage.
11. Tête d'une tige de blé. — Propre.
12. Moquerie. — Mouche africaine.

RÉPONSES DU N° 52

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
T	O	P	A	Z	E	S	O	U	P	E	
O	S	I	N	T	E	N	T	E	R		
R	E	M	O	N	T	E	R				
C	R	A	I	G		R	I	V	E	T	
H	A	S	T	A	I	R	E				
E	S	T	E	R		E	R	E			
T	A	I		O	S	S	E	I	N	E	
T	A	I									
E	F	F	O	R	C	E					
F	R	A	R	E	T	E					
D	U	R	E	T	E						
E	T	E									

LE SAVIEZ-VOUS?

VRAI OU FAUX

1. Parmi les animaux, seuls les perroquets peuvent reproduire des sons.
2. Les tournesols absorbent la radioactivité.
3. Le gingembre améliore la sexualité masculine.
4. Nos dents sont deux fois moins longues que celles de nos ancêtres.
5. Un canadien sur dix éprouve de la difficulté à lire.

Réponses:

1. Faux. À l'instar des perroquets, les bélugas sont très habiles à imiter des sons. En fait, des biologistes de l'aquarium John G. Shedd, de Chicago, ont découvert que ces cétaqués sont en mesure de reproduire des bruits de leur environnement aussi complexes que le signal électronique utilisé par leurs gardiens. Certaines baleines blanches sont capables d'imiter des bruits aussi précis qu'une alarme d'incendie, une sècheuse défectueuse, le chant de certains oiseaux ou le souffle des plongeurs. À quand la première baleine humoriste?
2. Vrai. Ces fleurs n'ont pas qu'une fonction esthétique: elles ont aussi des vertus écologiques. Elles peuvent en effet absorber des métaux lourds et décontaminer l'eau radioactive. Vous en doutez? Eh bien sachez qu'il a été démontré par des récents tests que les tournesols sont en mesure de réduire de 95 % le taux d'uranium d'un bassin d'eau en moins de 24 heures. Expérimentée à Tchémobyl, cette méthode de décontamination originale a le mérite d'être moins coûteuse que les procédés traditionnels. Malheureusement une fois utilisées pour la décontamination, ces fleurs de soleil deviennent à leur tour radioactives. Il faut donc les réduire en poussière et les stocker comme des déchets radioactifs.
3. Faux. Cet aliment, bien que réputé pour ses supposées

vertus aphrodisiaques, n'a aucun effet sur la libido masculine. En revanche, il s'agit d'un excellent médicament contre la nausée. Des études ont démontré que les capsules de gingembre sont même plus efficaces que les médicaments usuels pour traiter ce type de problème.

4. Vrai. Si vous trouvez la dentition du cheval démesurée, dites-vous que celles des hommes préhistoriques n'en était pourtant pas très différente: leurs dents étaient deux fois plus longues que les nôtres. Si l'on en croit une étude menée par des anthropologues de l'Université du Michigan, le volume des dents de l'homme a diminué de 45 % au cours des 100 000 dernières années. Tout cela en raison du bouleversement de nos habitudes alimentaires. Le feu a modifié le mode de consommation de nos illustres ancêtres. D'après ces chercheurs, notre bouche n'a pas fini de connaître des transformations. Selon leurs prédictions, les humains du futur auront des dents aussi belles que celles de nos poupées...
5. Faux. La proportion d'analphabètes au Canada est surprenante. En fait, près du quart de la population, soit 22 % des citoyens de 16 et plus, a du mal à déchiffrer les titres des journaux ou les étiquettes de médicaments. L'étude démontre que ce sont surtout les gens du troisième âge qui éprouvent des difficultés. En fait, plus de 1,6 million de Canadiens de 65 ans et plus se classent au niveau de rendement le plus bas. Cela signifie qu'une grande partie de la population voit ses activités restreintes et dépend souvent d'autrui pour accomplir les tâches quotidiennes nécessitant un minimum de lecture.

Marc-Éric BOUCHARD

Source: Forbes magazine, Magazine Québec-Science et l'Encyclopédie Universals.

Recette Salade de haricots à la mexicaine

2 boîtes (14 oz/398 mL chacune) de haricots rouges, saveur chili
 1/4 de tasse (50 mL) de salsa
 1 c. à soupe (15 mL) d'huile végétale
 1 c. à soupe (15 mL) de vinaigre
 2 branches de céleri, coupées en dés
 1 poivron vert, coupé en dés
 1 tomate, épluchée et coupée en dés
 2 oignons verts, tranchés
 1/2 tasse (125 mL) de maïs surgelé, décongelé
 Sel et poivre
 Coriandre fraîche, hachée

- ❖ Égoutter les haricots et conserver le liquide dans un petit bol.
- ❖ Ajouter la salsa, l'huile et le vinaigre à ce liquide. Mettre de côté.
- ❖ Dans un grand bol, mélanger les haricots, le céleri, le poivron vert, la tomate, les oignons verts et le maïs.
- ❖ Verser le vinaigrette sur le tout et bien mélanger.
- ❖ Saler et poivrer au goût. Garnir de coriandre fraîche.

Donne 10 portions.

CHALET MALOUIN INC.

Saint-Malo

Téléphone: 1-204-347-5753 Télécopieur: 1-204-347-5107

Logements disponibles pour personnes âgées (soins résidentiels)

Incluant les services suivants:

- tous les repas;
- surveillance 24 heures sur 24;
- lessive;
- ménage du logement;
- administration de médicaments;
- médicaments (approuvés par le régime d'assurance).

Le coût des soins est de 605 \$ plus le loyer fixé selon les formules du Bureau de logement Manitoba.

INVITATION

Vous êtes invité(e) à une réunion d'information sur l'ébauche d'un plan de conservation de l'écosystème du parc national du Mont-Riding. L'ébauche indique comment le parc protégera et gèrera ses ressources naturelles et culturelles.

Les discussions porteront sur les contraintes et les menaces à la santé environnementale du parc ainsi que les stratégies pour y répondre. La population est invitée à apporter ses idées.

L'ébauche sommaire du plan sera disponible à la réunion qui aura lieu à Winnipeg à l'endroit suivant :

L'Hôtel Fort Garry, Salon C, le samedi 14 décembre, de 13 h à 15 h.

S'il vous est impossible de participer à la réunion, vous pouvez obtenir une ébauche sommaire et nous faire parvenir vos commentaires par écrit, soit par télécopieur ou par courrier avant le 17 janvier 1997. Veuillez contacter Mme Joyce Yarych par téléphone au 1-204-848-7203 ou par télécopieur au 1-204-848-2596.

Les Petites ANNONCES



Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 \$	10,70 \$	13,38 \$	16,06 \$	18,73 \$	21,40 \$	24,08 \$	26,76 \$	29,44 \$	32,12 \$
21 à 28	6,42 \$	12,84 \$	16,05 \$	19,26 \$	22,47 \$	25,68 \$	28,89 \$	32,10 \$	35,31 \$	38,52 \$
29 à 35	7,49 \$	14,98 \$	18,55 \$	22,47 \$	25,57 \$	29,96 \$	33,71 \$	37,45 \$	41,20 \$	44,94 \$
36 à 42	8,56 \$	17,12 \$	21,40 \$	25,68 \$	29,96 \$	34,24 \$	38,52 \$	42,80 \$	47,08 \$	51,36 \$

Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237-4823 (1-800-523-3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

TOURTIÈRES à vendre. Réservez maintenant. 233-2520 ou 237-6519. 780-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. F.L.D. 785-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. J.J. 786-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. L.M.V. 788-

À LOUER

ESPACE DE BUREAU À LOUER: 111, rue Horace. 2 000 pi², 2^e étage. Près de l'hôpital Saint-Boniface. Nous pouvons décorer. 1 125 \$. Pour visiter, appeler au 453-2572. 728-

COLOCATAIRE RECHERCHÉE: dans une maison privée. Une chambre disponible pour une femme non fumeuse. Idéal pour étudiante. À 5 minutes du centre-ville et du Collège de Saint-Boniface et à un demi-bloc de l'autobus. Laveuse et sècheuse. Stationnement

disponible. 250 \$ / mois, services compris. Libre le 1^{er} janvier 1997. Appelez Noelle au 233-7256 après 17 h ou le 983-0197 entre 7 h 30 et 15 h 30. 757-

À LOUER: Saint-Boniface, 301, rue Horace. Un appartement d'une chambre à coucher. 417 \$ plus stationnement 15 \$. Disponible le 1^{er} janvier 1997. Téléphone: 233-4128. 761-

À LOUER: Situé dans le vieux Saint-Boniface. Grande garçonnière, très éclairée, très propre et tranquille. Près du Collège, Hôpital et toutes les routes.

348 \$/mois. Services inclus et garage. Disponible le 15 décembre. Composez le 785-2821 (le jour) ou le 791-2574 (après 18 h). 763-

À LOUER: appartement de deux chambres à coucher, rue Ritchot, disponible immédiatement. Propre, moderne et ensoleillé. 550 \$ inclus chauffage, eau, laveuse, sècheuse et stationnement. 261-3183. 778-

APPARTEMENTS À LOUER: rue Bertrand. Appartement d'une chambre à coucher. 385 \$, stationnement inclus.

Appartement de deux chambres à coucher. 450 \$. Stationnement inclus. 256-6960. 781-

À VENDRE

À VENDRE: Bicyclette stationnaire pour conditionnement physique. Presque neuve. Prix demandé. 150 \$. 233-0338 779-

À VENDRE: Voiture de marque GEO Storm 1992. Prix demandé 6 500 \$ négociable. Renseignements: Irois Léger au 453-6209. 787-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN

...AVOCATS ET NOTAIRES...

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me ANTOINE FRÉCHETTE
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue

Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
 - demandes d'indemnité pour Autopac
 - litiges civil, familial et criminel
 - ventes de propriété; hypothèques
 - droit corporatif et commercial
 - testaments et successions
- Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.

Avocat et notaire

131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.

200, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

TEFFAINE, LABOSSIERE

Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925-1900.
Fax: 925-1907.

TAYLOR • McCAFFREY

AVOCATS et NOTAIRES

ALAIN L. J. LAURENCELLE

400, avenue St. Mary, 9^e étage

Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Tél.: 988-0304 • 1-204-957-5464 (sans frais)

Chez Hebert Insurance Agencies à Saint-

Claude, chaque mardi de 9 h à 12 h

Au bureau municipal de La Broquerie

chaque mercredi de 13 h 30 à 17 h

À la Caisse populaire de Saint-Malo,

chaque vendredi de 13 h 30 à 17 h

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Marc M. Monnin

J. Guy Joubert

Francis J. St-Hilaire

Avocats et notaires

360, rue Main, 30^e étage

Winnipeg (Man). R3C 4G1

Téléphone: (204) 957-0050

Télécopieur: (204) 957-0840

À la Caisse populaire de Sainte-Anne

chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

T'es parent avec qui, toi?

Un service offert
aux parents abonnés
du journal La Liberté.

Envoyez-nous une photo
de votre nouveau-né et
les informations pertinentes
à l'adresse suivante:

La Liberté, C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Renseignements: 237-4823
ou 1-800-523-3355

Procurez-vous un exemplaire
aux endroits suivants:

Hôpital Saint-Boniface

Boutique de souvenirs

IGA Provencher

390, boul. Provencher

Librairie À la page

200, boul. Provencher

Turbo - Saint-Boniface

230, rue Marion

Pharmacie St-Pierre

Village de Saint-Pierre-Jolys

SERVICES



Appareils
Provencher
Appliances

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS

VENTE

Laveuses, sècheuses,
réfrigérateurs et poêles
avec garantie.

196, boulevard Provencher
Tél.: 233-2977 Fax: 231-1921



CADEAUX,
LIVRES
ET CARTES
SPIRITUELS

1510-B, chemin Sainte-Marie
254-5018

Heures d'ouverture normales:
de 9 h 30 à 18 h
du lundi au samedi

Maintenant ouvert
le vendredi soir jusqu'à 21 h
d'ici à Noël.



SÈCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES

Qualité de vie pour les aîné(e)s
Paul Filteau-Gobeil, Directeur
(204) 231-4434

- Soins personnels
- Soins des pieds
- Entretien domestique
- Entretien maison et cour
- Coiffure à domicile



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF
PERSONNALISÉ

405, avenue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Vous avez des
événements à signaler?

Composez le
237-4823 ou le
1-800-523-3355.



Denis Jolicoeur; gérant
Christian Asselin

Pour tous vos besoins de communication
• Téléphones cellulaires
• Vidéo Satellites
• Transmetteurs à distance de démarrage de voitures

MTS Mobility Centre

1128, rue Main (à Redwood)
Tél: 589-2000 cellulaire: 771-8187
Télécopieur: 582-4478

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux Coopers & Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires

Associés André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Offrant une gamme complète de services
professionnels aux particuliers et aux entreprises

2300, édifice Richardson, 1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire
en affaires

OPTOMÉTRISTES

D^r Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement

212, avenue Regent ouest

224-2254

2090, avenue Corydon

889-7408

D^r Keith Mondésir

Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital

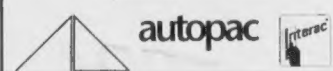
Pour un rendez-vous,
composez le 255-2459.

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÉLE DESAULNIERS (1987)

Pour tout service
d'assurance!

Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Brigitte Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



Encouragez nos
annonceurs!

Cet espace
est à
votre
disposition!

LA LIBERTÉ

À nos bureaux de la Maison
franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340, boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher



LA LIBERTÉ

Vous déménagez?

Si c'est le cas,
veuillez nous en informer
sans tarder afin de ne manquer
aucun de nos articles.

Abonnez-vous à
LA
LIBERTÉ
et obtenez
GRATUITEMENT



et



un laissez-passer familial
(2 adultes, 2 enfants)
au marais Oak Hammock

L'annuaire des services
en français 1997

Valide pour les nouveaux abonnements seulement.

LA LIBERTÉ

Visa & MasterCard acceptées

Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat
de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:

La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba) R2H 3B4

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28, 50 \$ <input type="checkbox"/>	32, 10 \$ <input type="checkbox"/>	125 \$ <input type="checkbox"/>
2 ans	51, 30 \$ <input type="checkbox"/>	58, 85 \$ <input type="checkbox"/>	250 \$ <input type="checkbox"/>

Nom: _____

Adresse: _____